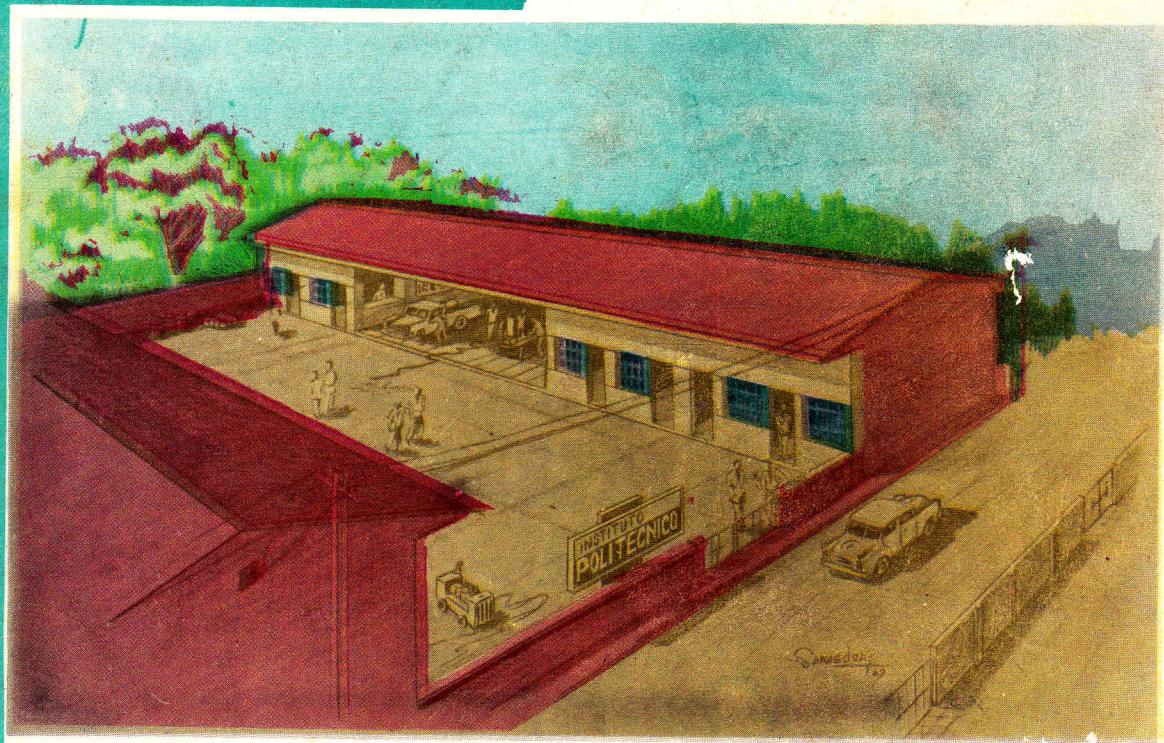


CAMIRI

Capital Petrolera de Bolivia

4

Julio de 1967



Edición de Homenaje al XXXII Aniversario de Camiri

EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

AL CELEBRARSE UN NUEVO ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA CAPITAL PETROLERA DE BOLIVIA, HACE LLEGAR SU SALUDO AL LABORIOSO PUEBLO DE CAMIRI Y DESEA QUE SU CONSTANTE SUPERACION VAYA EN BIEN DEL PROGRESO DE NUESTRA PATRIA.

EL AHORRO ES FUENTE DE RIQUEZA.
AHORRE SOBRE SEGURO...
AHORRE EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA QUE LE OFRECE EL INTERES DEL 10% ANUAL.

Camiri, 12 de Julio de 1967.

El Club Social Camiri



SE ASOCIA JUBILOSO AL XXXII ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA CAPITAL PETROLERA DE BOLIVIA Y FORMULA VOTOS POR SU CONSTANTE SUPERACION Y PROGRESO.

INAUGURA SUS AMPLIOS COMEDORES CON ATENCION PERMANENTE A SUS SOCIOS PLATOS A LA CARTA — BEBIDAS — MUSICA.

Edición de Homenaje al XXXII Aniversario de Camiri

YACIMIENTO

YACIMIENTO DE PETRÓLEO



* La Capital Petrolera de Bolivia,
vista panorámica (de Este a Oeste).

DIRECTORES

Ing. Humberto Suárez Roca
 Lic. Mario Raúl Ortíz
JEFE DE REDACCION
 Ing. Mario Carazas M.
CONSEJO DE REDACCION
 Ing. José González C.
 Ing. Jorge Mariaca Panda
 Col. Humberto Rocha U.
 Sr. Humberto Retamozo
 Sr. Pastor Santelices
 Ing. Raúl Soria Galvarro
 Sr. Astolfo Limpias
 Sra. Elva Roca Borda

Sumario

Nuestra ciudad.....	3
Tigre y Monteagudo	4
Camiri y la Defensa del Chaco	6
Ejecutivos de YPF saludan a Camiri	9
Niños de Camiri	10
Alcanzó objetivos previstos Curso de Entrenamiento de Seguridad	14
Cumplió 25 años de vida Rotary Club de Camiri	17
Fue inaugurado Instituto Politécnico en Camiri	19
Homenaje a la Madre	21
La Vertiginosa Historia de la Petróquímica	22
Camiri en Marcha.....	24
Ambiente propicio para el trabajo profesional	26
Positiva Labor cumple la Cámara Junior de Camiri	28
Moderno Servicio de Teléfonos	29
Quién es Quién en Camiri	30
Inicio labores Instituto Politécnico - Escuela Profesional	33
Presidente de YPF delineó - alcances de nueva política petrolera	34
Rene Claire, Abanderado YPF-Camiri, 1967	35
Banco Central de Bolivia inauguró moderno edificio	38
Sobresaliente actividad del Club de Leones	39
Saludo del Comité Cívico Patriótico de Defensa del Pueblo	40
Toma nuevos rumbos la Cámara de Comercio e Industria	41
Matrimonio Botello-Peplá celebra Bodas de Plata	43
Saludos varios	44
Trepano-Crama No. 2	47

Portada

Futuro local del Instituto Politécnico de Camiri, inaugurado recientemente con motivo del Día del Trabajador.



Camiri
Capital Petrolera de Bolivia

Ciudad de Camiri - Depto. de Santa Cruz

DESTINOS COMUNES

La vida de Camiri se halla tan entrelazada con la de Y.P.F.B., y se puede afirmar que mutuamente dependen la una de la otra; esto ha sido valedero en el pasado y lo es en el presente, con proyecciones ilimitadas en el futuro. Si bien Camiri nace a la vida como población, antes que Y.P.F.B., pues en el año 1927 ya se encuentran tolderos en el lugar y recibe su certificado de nacimiento oficial por el Decreto Supremo de 12 de Julio de 1935, en tanto que la Autarquía del Petróleo recién es creada el 21 de Diciembre de 1936 por Decreto de Gobierno; sin embargo, el poblado sólo comienza a tomar contextura urbana a partir de la instalación del primer campamento de Y.P.F.B., en base del que fuera el de la Standard Oil, que constaba entonces de cuatro carpas de lona para el ajoamiento de empleados y una casilla de chapas de canaleta destinada a oficinas.

Ambos, Camiri y Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, son fruto de la cruenta Guerra del Chaco; el uno en su desarrollo y el otro en su nacimiento. Así tenemos que el Decreto Supremo de la fundación del primero lleva entre sus principales propósitos el acomodo de la Dirección de Etapas del Ejército, y para este fin dispone la expropiación de 300 hectáreas de terreno para su definitivo asentamiento, tomándose como punto de partida la puerta principal de acceso a las instalaciones de la refinería de la Standard Oil, que posteriormente habrá de pasar a manos de Y.P.F.B. Por su parte, esta institución nace como una reacción del Gobierno a la anterior intromisión extranjera en un producto de vital importancia para el país y cuyo desenlace fue el conflicto con el Paraguay, y así lo sostiene en uno de los considerandos del decreto de su creación, que manifiesta "que interesa esencialmente al Estado una política estable y de seguridad para el país en materia petrolera".

Luego transcurre el tiempo y, paralelamente, van progresando industria y población, así tenemos que comenzando Y.P.F.B. a operar con dos pozos dejados por su antecesora, al cabo de los años perfora solo en este área 160 pozos, en tanto que Camiri, que en 1927 era nada más que una propiedad particular con chozas dispersas de chiriguanos, actualmente se constituye en una urbe que aloja más de 20.000 habitantes. Este ritmo vertiginoso los convierte a los dos en sólidas trincheras de la riqueza petrolífera nacional, donde resuena todos los días el eco de la recia voz del centinela del petróleo: Abel Iturralde.

No obstante de que al presente, ambos, Camiri y Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, se puede decir que han llegado a su mayoría de edad, no por eso han roto sus vínculos, sino por el contrario han hecho un solo cuerpo y un solo espíritu, dirigidos hacia la grandeza de la Patria.

Nuestra Ciudad

Camiri se encuentra ubicada a los 20° 02' 52" de latitud sur y 63° 33" de longitud oeste, a los pies de la serranía Sararenda, a orillas del río Parapeti. Se halla a 793 Mts. sobre el nivel del mar. Fue fundada por Decreto Supremo en 12 de Julio de 1935. Está enclavada en la provincia Cordillera del Departamento de Santa Cruz y constituye la 6a. Sección Municipal de esta provincia.

Su temperatura media es de 21. 2°C., sin embargo sobrepasa en el verano los 35° y en el invierno el termómetro desciende más allá de los 0°.

Se halla edificada en una superficie de aproximadamente 450 Has. y cuenta con una población de 21.000 habitantes, que la coloca en el 7º lugar en densidad demográfica entre las ciudades bolivianas.

Circulan por sus arterias unos 356 vehículos motorizados, 75 taxis, 120 motocicletas y 113 bicicletas.

Es una población progresista que cuenta con servicios de luz, agua potable, taxis y un servicio permanente de aviones que la unen con las principales capitales de la República. Además se halla vinculada con el resto del país por una extensa red de carreteras y un ferrocarril, que aunque llega solamente a una población cercana, sin embargo se halla vinculada con un buen servicio de vehículos de alquiler.

En el campo educativo, cuenta con 19 planteles educacionales y su población escolar es de unos 5.300 alumnos. Cobija a varios Clubes y agrupaciones sociales, al-

gunas de carácter internacional como "Los Leones", "Rotary International" y "Cámara Juniors".

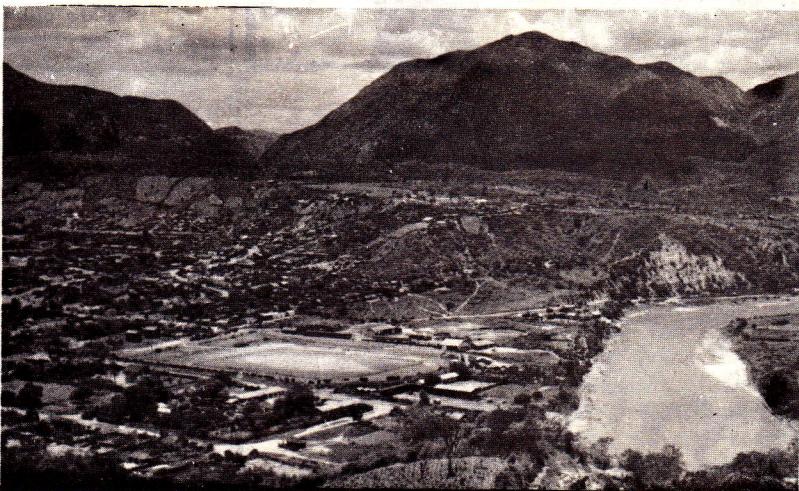
Tiene dos emisoras radiales, un stadium de fútbol y cuatro cines, uno de ellos al aire libre, propio de Y.P.F.B., con una capacidad para 1.000 espectadores.

Su industria está en pleno proceso de diversificación, pues además de la básica del petróleo, incluye fábricas de hielo, de bebidas gaseosas, de conservas, de calzados, curtiembres, carpintería, molinos, etc. Su comercio es activo y bien provisto. La agricultura y la ganadería también se hallan en una etapa de franco desarrollo, notándose cada día más introducción de semillas y ganado seleccionados.

Sin embargo, su principal actividad económica y social se halla

centralizada en la explotación petrolífera que efectúa Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos. En Camiri esta entidad cuenta con aproximadamente 1.400 trabajadores, mantiene 3 escuelas y un colegio con un total de 2.000 alumnos, además con un hospital que atiende a 6.400 personas. En sus dos campamentos, el Central y el llamado "Barrio Obrero", se alojan gran cantidad de sus trabajadores en casas confortables con los servicios públicos de una ciudad moderna. Tienen además de las facilidades antes mencionadas una capilla religiosa, casinos, bibliotecas y campos deportivos.

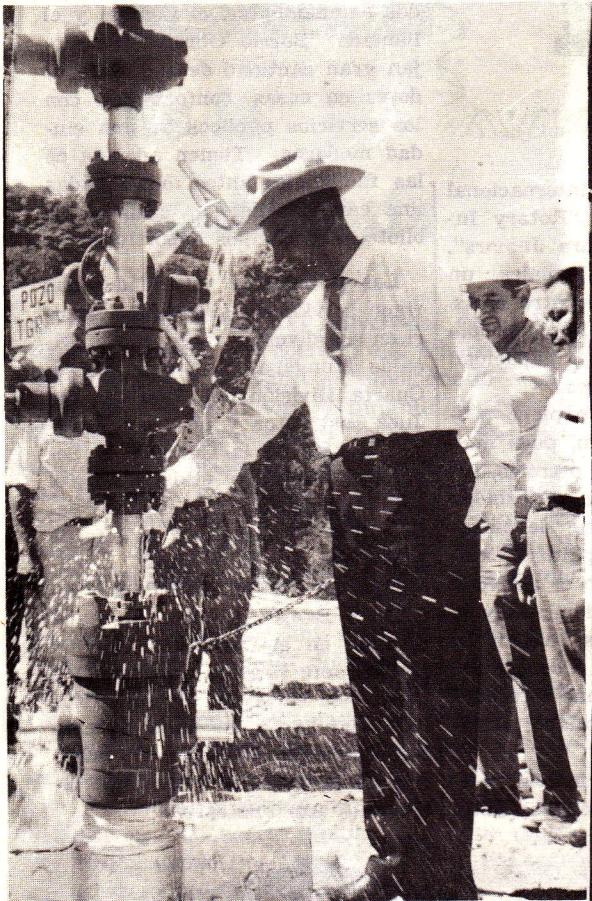
Las principales autoridades que rigen la vida del pueblo de Camiri en sus diversas fases, son el Alcalde Municipal, el Jefe de la Cuarta División del Ejército, un Juez Instructor y un Juez Agrario, el Jefe de la Guardia de Seguridad Pública, y el del D.I.C., el Jefe de Tránsito, el Jefe del Distrito Escolar Urbano y el Jefe de Educación Rural y otras; YACIMIENTOS PETROLÍFEROS FISCALES BOLIVIANOS, se halla dirigida en el Distrito de Camiri por un Jefe Regional, que además tiene a su cargo los Sub-Distritos de Sanandita y Bermejo. A este Jefe Regional colaboran un Superintendente Técnico y un Superintendente Administrativo.



*Vista Panorámica de la progresista ciudad de Camiri, Capital Petrolera de Bolivia. Al fondo, se destaca la sierra de Sararenda.

Gráficos de la Inauguración

Tigre y



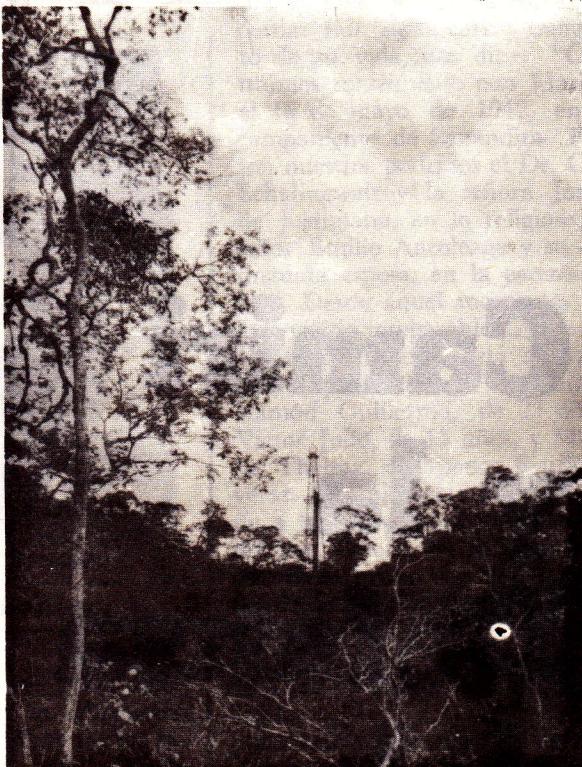
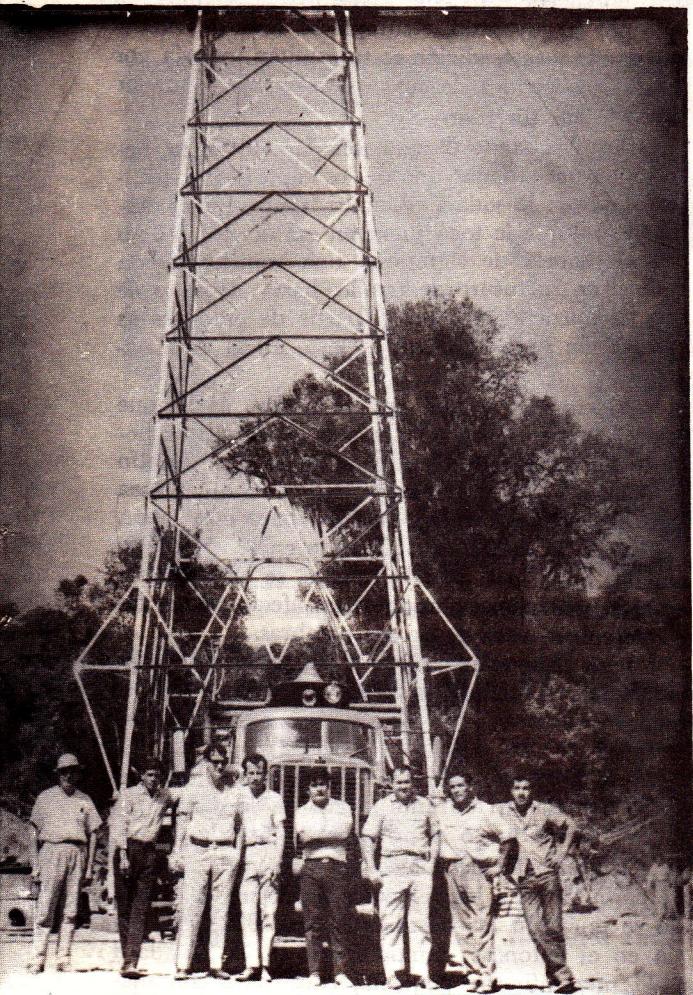
* El gráfico reproduce los instantes previos a la inauguración del Pozo Tigre 4.

* El Presidente de la República, invitado especialmente para tal oportunidad, rompe la tradicional botella de champagne en la boca del Pozo Tigre 4.



* El Primer Mandatario de la Nación, Gral. René Barrientos Ortuño, posa junto a los trabajadores petroleros del Campamento Tigre (Dept. de Tarija), pasada la ceremonia de inauguración.

Monteagudo



* Al medio de una tupida vegetación se levanta imponente el equipo de perforación National 50-A No. 5 en el Pozo Monteagudo 2, descubridor y productos de la arenisca LA DORMIDA.

* El personal que estuvo a cargo del armado del equipo National 50-A No. 5, en el Pozo Monteagudo 4 de YPFB.

* El Pozo Monteagudo No. 2 en surgencia de 24 mts.³ de petróleo y 3 y medio millones de pies cúbicos de gas en la arenisca LA DORMIDA.



Entrevista
al Cnl. Adolfo Ampuero

Camiri y la Defensa del Chaco

Por el
Dr. Mario Mendoza

Usualmente el investigador que quiere hacer historia de los orígenes y glorias pasadas de una ciudad se ve obligado a rebuscar en viejos y fríos legajos y a estudiar folios ya cubiertos por el polvo incesante del tiempo. Pero, para fortuna nuestra, no sucede esto con la historia de Camiri, ya que por su juventud —cumple 32 años de vida— su pasado y su tradición se transmiten todavía por los relatos vívidos de sus espectadores, y, mejor aún, de sus forjadores.

Aprovechando de esta feliz circunstancia, hemos querido indagar uno de los capítulos más importantes de la vida de Camiri, tanto por el destacado rol que le tocó jugar en esa ocasión, como porque habría de significar una transformación radical en su futuro desarrollo, hasta el punto de que se puede decir, que a partir de entonces es que recién hace su ingreso cierto en la vida nacional.

El capítulo a que nos referimos es el que abarca la guerra del Chaco y la persona que hemos elegido para reconstruirlo es el Cnl. Adolfo Ampuero, sacrificado boliviano, que quizás, sea uno de los hombres más idóneos para esta labor, pues además de haber combatido en la zona y en muchas otras más, posteriormente, se ha radicado en esta población, cobrándole un afecto que es fácil descubrir a través de sus palabras.

Pero abstengámonos de más preámbulos y comencemos el diálogo con nuestro amable informador:

— Díganos, cuál ha sido el papel desempeñado por Camiri durante la guerra del Chaco?

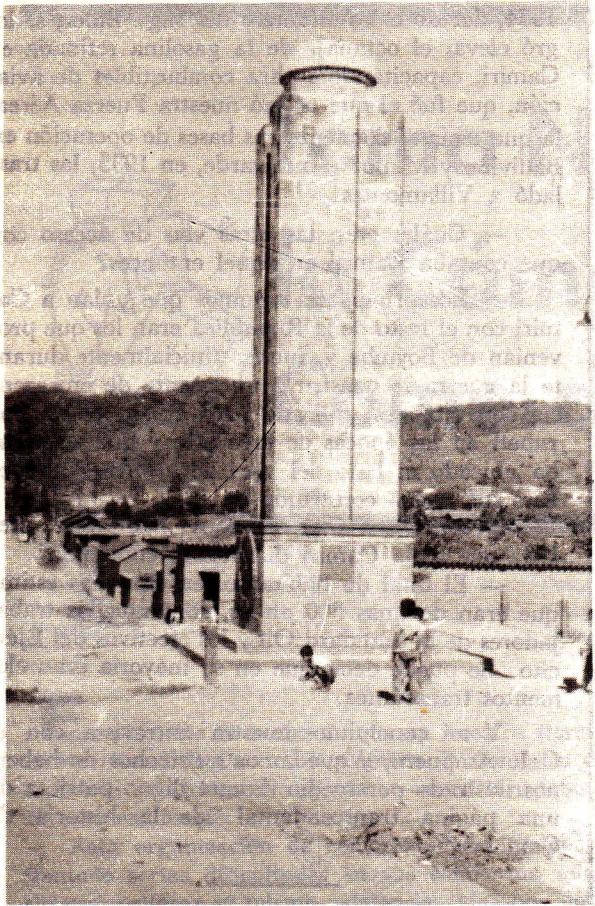
— Desde luego el principal aporte de Camiri a la campaña del Chaco ha sido la de proveer de carburantes a los vehículos del Ejército. Cuando se iniciaron las hostilidades en 1932, ya existía en el entonces campamento de la Standard Oil una refinería pequeña, construida con materiales improvisados e instalada en 1930, que producía gasolina. Este producto durante la guerra era remitido en turiles a Villamontes, que entonces era Centro de Etapas y se hallaba bajo la Jefatura del General Julio Sanjinés. Estas entregas de gasolina se las hacía como resultado de un convenio entre el Gobierno y la compañía petrolera.

— Qué efectivos militares existían en esa época en Camiri?

— Durante toda la campaña sólo ha habido una pequeña guarnición militar, en vista de su situación geográfica de retaguardia.

— Qué daños ha sufrido Camiri a raíz de la contienda?

Al frente ➤



— Francamente que conozca ninguno, pues nunca fue bombardeada por aire ni tengo noticias de que se hubiera pretendido consumar actos de sabotaje en las instalaciones petrolíferas.

Ahora le inquirimos el punto que más nos interesa: su relato sobre las ofensivas paraguayas contra Camiri.

— Desde enero de 1935, cuando el enemigo se encontraba ya en las proximidades de Carandaití, en el sector de las serranías de Aguaragüe, éste se lanzó resueltamente a tomar Camiri. En abril del mismo año los ejércitos invasores, dentro de este propósito se dirigieron a la captura de Charagua por el norte, lográndola, y por el sur atacaron fuertemente sobre Villamontes, las serranías del Aguaragüe, y la laguna de Camatindi. En esta delicada situación, las tropas bolivianas con gran esfuerzo consiguieron la retoma de Charagua y pudieron hacer resistencia en Villamontes y las mencionadas serranías. El enemigo, persistiendo en su empeño, buscó irrumpir por el sector de la laguna de Camatindi, llegando hasta el estrecho de Itiyuro en el Camino Cuevo-Boyube; las incursiones paraguayas mediante patrullas y construcción de sendas de maniobra, partiendo de Ibamiranti, al norte de las serranías de Carandaity,

* El Monumento al Soldado Desconocido, que fue erigido varios años a trás en la Capital Petrolera de Bolivia.

se adentraron hasta el punto denominado Salinas, en el camino Cuevo-Camiri, aproximadamente a 20 kilómetros de esta población. Este fué el punto más próximo a Camiri a que llegaron patrullas paraguayas.

— Antes de proseguir con estos dramáticos hechos, por favor relátenos su participación en estas operaciones?

— En estas circunstancias difíciles, me fué encomendada la defensa del sector Itiyuro - Quebrada de Cuello - Yoay. Yo tenía por entonces el grado de Capitán. Se disponía para esta operación de unos 5.000 hombres, provenientes de 5 regimientos. En las cercanías de Yoay pude encontrar las sendas de penetración abiertas por el enemigo para su maniobra sobre Camiri. Como es usual en estos casos, dispusimos emboscadas a lo largo de los puntos de concentración y como resultado de ellas pudimos tomar dos prisioneros, los mismos que nos informaron que en sus líneas se preparaban tres divisiones al mando de los Coronel Díaz, Antola y Ramos, con un efectivo total de 15.000 hombres, que debían lanzar su ataque en los dos días siguientes a estas capturas, se-

Sigue →

CAMIRI * 7

gún les habían expresado sus comandantes. Señalaron además que era la máxima concentración de elementos que había hecho su Ejército y que circulaba el comentario entre la oficialidad de que la caída de Camiri era inminente. Al conocer estos valiosos datos, establecí con mis tropas y sin demora una línea defensa que se extendía desde el estrecho de Itiyuro a Yoay e inicié con los elementos disponibles ataques contra el enemigo que se encontraba en el sector de Ibamiranti. A esta altura de los acontecimientos, nuestro Comando en Jefe dispuso la concentración de otras unidades en las proximidades de Yoay para lanzar la contra-ofensiva sobre la retaguardia enemiga en el sector del camino Carandaity-Picuiba. Cuando nuestras tropas se encontraban listas para la maniobra, llegó la orden del cese de hostilidades.

— Qué otras actividades se desarrollaron entonces en Camiri en conexión con la Guerra del Chaco?

— Camiri en 1935, esto es al final de la guerra fué un centro de transportes y de abastecimiento del sector Charagua-Boyubibe. Además se instaló en Choretty un hospital de emergencia.

— Qué nos puede decir sobre la aviación?

— Al comienzo de las acciones el Ejército construyó en Choretty una pista de aterrizaje de emergencia. Más tarde, en los primeros meses de

1934, debido a los esfuerzos del Ing. Elder, se logró elevar el octanaje de la gasolina refinada en Camiri, capacitándola para combustibles de aviación, que fué el que utilizó nuestra Fuerza Aérea, la que tenía al comienzo sus bases de operación en Ballivián y Muñoz y más tarde, en 1935, las trasladó a Villamontes.

— Cuáles eran las otras vías de acceso con que contaba Camiri en aquel entonces?

— Los principales caminos que unían a Camiri con el resto de la República eran los que provenían de Boyubibe y Sucre. Inicialmente durante la guerra se construyó un puente de emergencia con tablones utilizado para cruzar el río Parapeti en las épocas de creciente y que se hallaba ubicado al lado del que actualmente existe. Este fué recién construido en 1937.

— Para terminar, cuántos habitantes cree Ud. que tenía Camiri durante la contienda?

— El total de habitantes en esos días estimo que eran de unas 500 almas, contando los trabajadores de la Standard Oil y los efectivos del Ejército. Se puede decir que en su mayoría eran elementos transeúntes.

Y así concluimos nuestra entrevista con el Cnl. Ampuero, y quedamos satisfechos de haberlo ilustrado por medio de este digno patriota de una página transcendental de la historia de Camiri.

* Nuestro entrevistado, Cnl. Adolfo Ampuero, de conocida actuación — durante la pasada campaña del Chaco, formula interesantes revelaciones sobre los antecedentes históricos de Camiri. La foto data del año de 1936.



Ejecutivos de YPFB Saludan a Camiri



Ing. José
Patiño A.

La Empresa Estatal del Petróleo se adhiere jubilosa a la celebración del Trigésimo Segundo Aniversario de Fundación de la ciudad de Camiri, merecidamente designada por el Supremo Gobierno como la Capital Petrolera de Bolivia.

Desde 1935, año de su fundación, la progresista ciudad de Camiri está estrechamente ligada a la dura faena emprendida por los bolivianos en la búsqueda y aprovechamiento del petróleo, substancia valiosa y necesaria para el incremento de la riqueza nacional y la consecución de mejores condiciones de vida del pueblo boliviano.

En esta hora de alta significación histórica y cívica, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos hace votos por la mayor grandeza y prosperidad de la Capital Petrolera de Bolivia y, al mismo tiempo, manifiesta su certeza de contar —como en el pasado— con la contribución generosa y el esfuerzo mancomunado de técnicos, trabajadores y pueblo todo en la improba tarea de apuntalar definitivamente a la Empresa Petrolera de los Bolivianos, para que, mediante su capitalización y expansión industrial, se constituya en el sólido cimiento sobre el que se levante el verdadero desarrollo social y económico, que la Patria demanda de sus hijos con tanta perentoriedad.

La Paz, 12 de julio de 1967.



Ing. Oscar
Suárez R.

La cruenta Guerra del Chaco demostró la necesidad de mantener unido al pueblo boliviano y la urgencia de poner al servicio de su desarrollo económico e industrial las ingentes reservas energéticas del subsuelo.

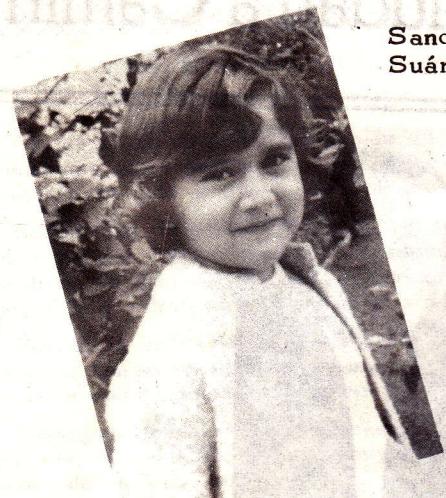
Junto al resurgimiento de ese imperativo nacional, nació un 12 de julio de 1935, la ciudad de Camiri para convertirse en la pieza vital del nuevo proceso de la Historia Patria.

Han pasado 32 años y, ahora, la ciudad de Camiri, no ha perdido en absoluto la importancia de su misión histórica, más, al contrario, juega un papel de mayor preponderancia. Así lo puso en evidencia el Gobierno de la Nación al declararla, el pasado año, como la **CAPITAL PETROLERA DE BOLIVIA**.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y personalmente el suscrito, nos sumamos con el mejor espíritu a la digna recordación de la magna fecha del pueblo camireño, formulando votos por su futuro fecundo y promisorio.

Además, hago propicia la oportunidad para expresar mi honda gratitud al noble pueblo de Camiri, en cuyo seno he iniciado mi carrera profesional y que, hoy como ayer, es acción puesta al servicio del engrandecimiento nacional.

La Paz, 12 de julio de 1967.



Sandra
Suárez B.



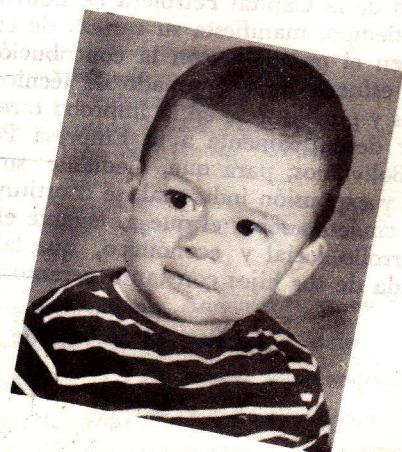
Carola Salinas M.



Carla y Mónica
Mariaca - Pando



Cynthia y Christian Abasto H.



Rolando Crespo



Ever y Javier
Ortúñoz



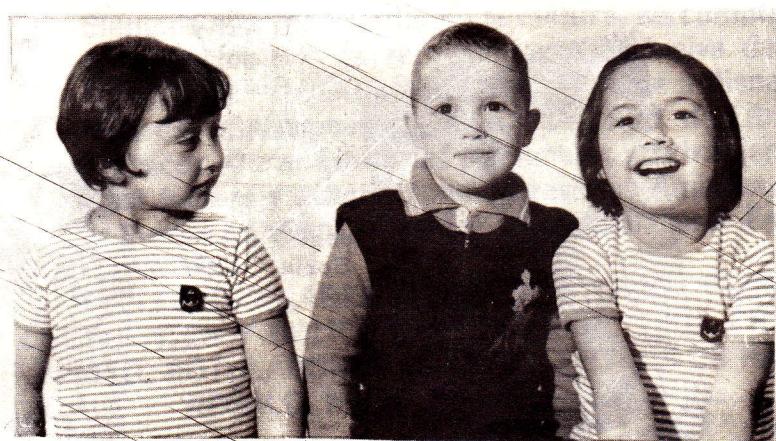
Juan Antonio
Suárez B.



Jeannette, Cynthia y
Carlos Soria Galvarro S.



Liliana Flores M.



Ana Delia, Carlos Manuel y Sarah Lourdes
Hidalgo C.



Patricia
Pacheco S.



Humberto
Medrano



Marcela Eyzaguirre C.



Beatriz y Jorge Flores G.



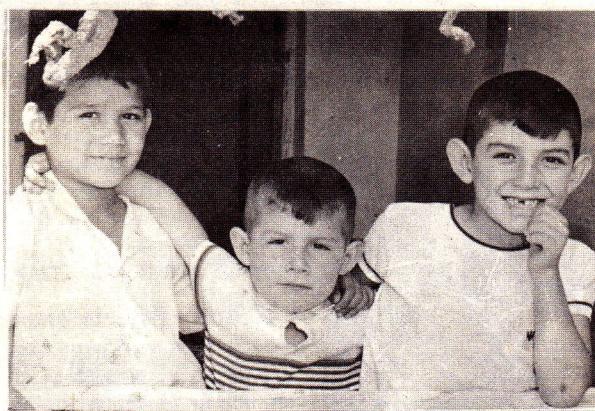
Daysi y
Hugo Luis
Peñarrieta



José Rodolfo
Soria Calvarro



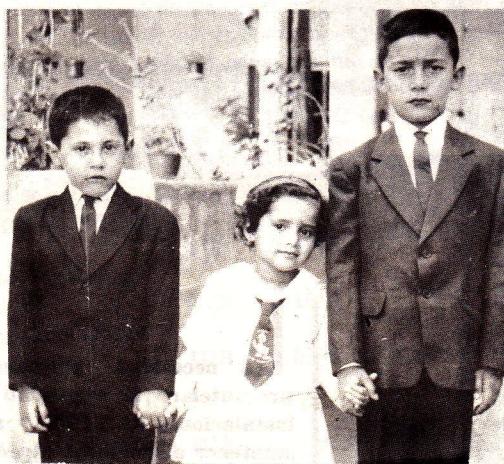
Ma. Renee, Ramiro, Doris Francia
Martha Elena Peña P.



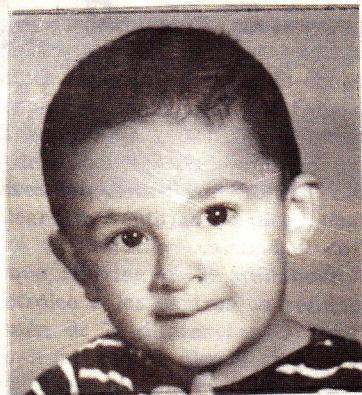
Carlos Limpias, Ronald y René
Moreno G.



María
Laura
Salinas M.



Edgar, Cielito y Carlos Dáher V.



Eduardo Crespo S



Maggie Limpias G.



Juanita y Miguel Ángel
Medrano



Alcanzó Objetivos Previstos Curso de Entrenamiento de Seguridad



* Encargados de Seguridad que asistieron al Curso de Entrenamiento. (De izquierda a derecha) Arturo Hoffman, de Santa Cruz; Hernán Lorberg, de Sanadita; Hugo Campos, de Camiri; Aníbal Cappriles, de Camiri; Celestino Sandóval, de Bermejo, y Jorge Ramírez, de Cochabamba (de cuclillas).

La necesidad permanente de precautelar la seguridad de las instalaciones de YPFB y a fin de mantener al personal especializado completamente actualizado en los nuevos métodos en esta importante rama, la Dirección de Seguridad Industrial, a cargo del Ing. Gregorio Vega Navia, por instrucciones de la GGL, realizó en Camiri un Curso de Entrenamiento para Encargados de Seguridad de los diferentes distritos y campamentos de la Empresa Estatal del Petróleo.

Con la realización de este Curso, se cumplieron, incuestionablemente, los tres objetivos previstos:

a) Prácticas de extinción de fuegos a presión, con la aplicación de los medios extinción convencionales y uso de dinamita.

b) Clases teóricas sobre Prevención de Reventones en pozos de perforación, y normas de seguridad para la industria del petróleo.

Al frente ➤

c) Trabajos de campo aplicando los conocimientos teóricos adquiridos en el Curso.

Este entrenamiento que finalizó con todo éxito, permitirá a los Encargados de Seguridad aplicar con eficacia y en forma inmediata los respectivos programas para evitar o limitar los accidentes frecuentes en la industria. Indudablemente, la capacidad técnica de los encargados de seguridad, con las últimas experiencias adquiridas, colocan a YPF al nivel de otras industrias semejantes del exterior, con grandes posibilidades de reducir al mínimo los índices de gravedad, frecuencia y costos de accidentes tanto directos como indirectos.

Las prácticas de extinción se llevaron a cabo en el Campo de Entrenamiento, especialmente preparado en Camiri, comprendiendo ejercicios en fuegos verticales, horizontales, pérdidas debridas y combinación de fuegos de diferentes tipos.

Sigue ➤



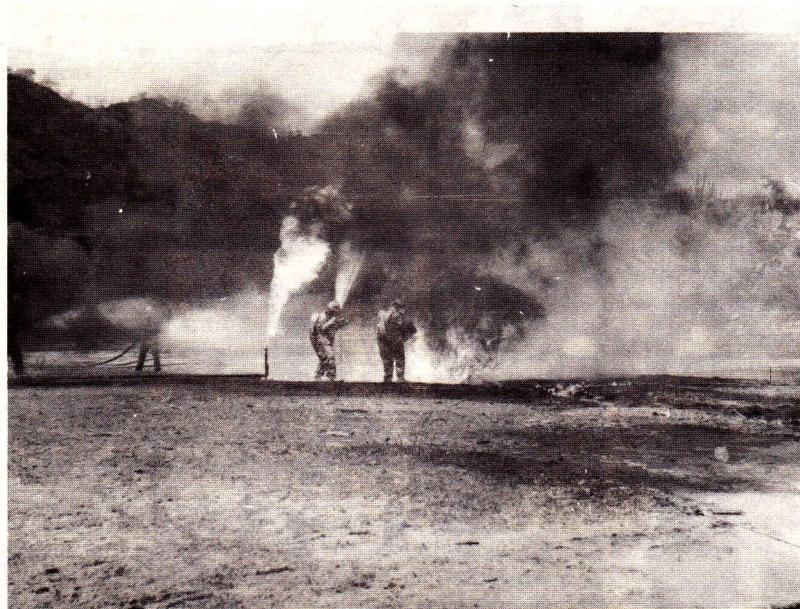
* Ropa Aluminizada con cilindro de aire seco auxiliar interior. Permite realizar trabajos dentro del fuego por lo menos 5 minutos. Debe descargarse agua de enfriamiento al personal empleado en estos trabajos.



* Ropa y Equipo de Seguridad que YPF proporciona al personal para las diferentes labores.



* Este es un tipo de fuego vertical. Las llamas de una intensidad espectacular, que alcanzaron una altura de 10 mts. es extinguido aplicando únicamente agua.



* El gráfico reproduce uno de los momentos más interesantes, durante los ejercicios prácticos, — en el que se ve al personal de seguridad recuperar material, bajo intenso fuego.

Participaron en el desarrollo del Curso 153 personas de las diferentes divisiones y departamentos de Perforación, Producción, Refinería, DGMS, Oleoductos, Planta de Gas, Lodos, Física, etc. El dia sábado 20 de mayo ppdo., a primera hora de la mañana, se realizó la práctica de extinción de fuegos a presión con dinamita y agua, empleando cargas desde 0,75 Kgs. a 3,50 Kgs. Se utilizaron monitores de agua diseñados para descontrol de pozos y se aplicó la dinamita bajo severas condiciones de fuego, colocándose la hasta una distancia de 0,85 Mts. de la llama.

En el transcurso del programa de entrenamiento, se contó con una eficaz ilustración audiovisual mediante proyección de películas, dispositivas, cuadros y gráficas, que facilitaron considerablemente la pronto comprensión de los temas desarrollados.

Igualmente, se prepararon y publicaron diversos manuales explicativos, normas e instrucciones que abarcan desde los métodos de perforación profunda hasta las recomendaciones de seguridad en refinerías y oleoductos.

Se efectuaron visitas a los campamentos de Tatarenda y Monteagudo, habiéndose realizado en uno de los equipos las pruebas de presión sobre la cabeza de seguridad del pozo. Alternativamente los ingenieros de producción explicaron ampliamente sobre las herramientas usuales en la industria petrolera, dotando a los cursillistas de un valioso y esencial conocimiento.

Finalmente, corresponde señalar que el Curso de Entrenamiento llegó a su fin con la rendición de los exámenes teóricos, que arrojaron un resultado altamente halagador. Pese a las limitaciones impuestas por el tiempo fijado para el Curso, éste logró cubrir, como tenemos dicho, todos los objetivos programados, gracias a la colaboración decidida que prestó la Jefatura Regional y el apoyo brindado por todos los jefes e ingenieros del Distrito de Camiri.

Cumplió 25 Años de Vida Rotary Club de Camiri

Singular relieve alcanzaron los festejos de las Bodas de Plata del Rotary Club de Camiri. Del 2 al 5 de junio, se ha desarrollado un programa de jerarquía que abarca aspectos culturales como las interesantes conferencias del señor Nicolás J. Schuthi, Past Gobernador del Distrito 469 de R. I.; del Ing. Gilberto Parada, de Santa Cruz, y la del Ing. Humberto Suárez Roca, que dió lugar a un brillante intercambio de ideas entre el conferenciante y los concurrentes.

En el orden social se destacan el Cóctail de Mutuo Conocimiento en el Club Social "Camiri", el banquete y el baile ofrecido en los amplios salones del Casino de Empleados de Y.P.F.B. y el churrasco criollo en la cabaña "El Cupesi", que constituyeron acontecimientos sociales importantes. La parte sobresaliente en asuntos de interés público constituyó la entrega del local del Jardín de Niños "Graciela de Delgadillo", reconstruido totalmen-

te por el Rotary Club de Camiri, que en la actualidad se ha convertido en el mejor edificio escolar fiscal de la ciudad.

Todos estos actos se realizaron bajo la forma de una reunión Inter Clubes, con la participación de los clubes rotarios de Santa Cruz, Sucre, Padilla, Monteagudo y Ca-

miri, y la presencia de personalidades destacadas que tuvieron brillantes intervenciones en las distintas actuaciones.

El Rotary Club anfitrión recibió sendos homenajes y recuerdos. La H. Alcaldía Municipal dictó una Ordenanza reconociendo su labor y le entregó un pergamino. El Distrito Escolar, un diploma; el Rotary Club de Sucre, un artístico pergamino y dos prendas de la vestimenta indígena de Chuquisaca; el Rotary Club de Santa Cruz, una placa recordatoria.

Presidió los actos el Dr. Nicolás Peña P., en su calidad de presidente del Club local, quien, en el banquete principal, leyó un discurso que bosquejaba la historia de

A la vuelta ▶



(Arriba) Un grupo de invitados y socios rotarios, durante el cocktail de Mútu Conocimiento. En el conjunto aparecen los técnicos de Pemex y Asesores del S.I.D., Ing. Abdeco y Peña.

(Abajo) Un grupo de damas rotarias departen amablemente en el mismo acontecimiento social.

los primeros 25 años de vida de su Club y destaca su acción fecunda inspirada en el Ideal de Servicio.

A la iniciación de los festejos salió a la circulación, también, el Boletín Rotario que fue preparado en conmemoración de las Bodas de Plata de la entidad rotaria.

NACIMIENTO Y OBRA DEL ROTARY CLUB DE CAMIRI

El Rotary Club de Camiri se organizó en forma provisional en octubre de 1941, pero su admisión oficial como miembro de Rotary Internacional data del 3 de junio de 1942, fecha en que Tom J. Davis y Chesley R. Perry expedieron su Carta Constitutiva bajo el N° 5.509. La iniciativa de la creación de este Club corresponde a Luis Gutiérrez Vea Murguía. Entre sus 18 socios fundadores se cuentan: Dr. Luis Bottani, don Pantaleón Claure, don Pastor Santelices y el Dr. Roberto Cors, siendo éstos dos últimos socios activos, actualmente.

Este meritorio Club ha contribuido en forma positiva al progreso de la ciudad, en todos los órde-



* El Ing. Humberto Suárez Roca, en la sede del Rotary Club, dicta una interesante conferencia.

nes de su actividad. Fundó y sostuvo con sus recursos, durante 1944 y 1945, el colegio "Gabriel René Moreno", donó bibliotecas a la Municipalidad y al Distrito Escolar, dotó de bancos a la plaza principal, construyó y entregó al servicio público dos puentes que han mejorado notablemente el aspecto del centro de la ciudad y acaba de reconstruir a un costo apreciable el edificio del Kindergarten "Graciela de Delgadillo", aportó dinero para diversas obras locales y rurales, estimuló a la juventud mediante premios y becas como la concedida al universitario René Barro-

so, que cursa estudios en la Facultad de Finanzas de Tarija; prestó ayuda a niños y personas lisiadas o enfermas, como a Jesús Montenegro que recibió atención y fué rehabilitado parcialmente en Tucumán; intervino y participa activamente en todas las iniciativas progresistas y cívicas. Mediante contactos internacionales ha contribuido al mejor conocimiento de nuestra patria y a fomentar la buena voluntad y la paz internacionales, una de las cuatro avenidas de servicio del Rotary International.

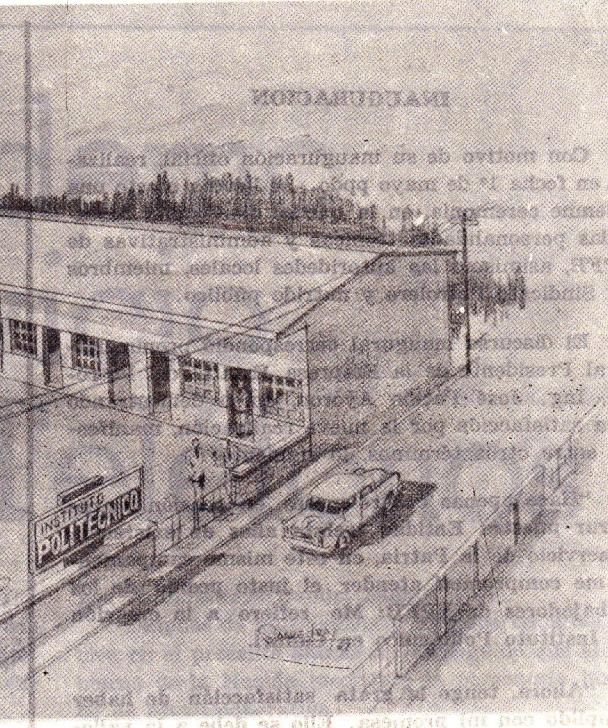
Cafetería Campamento YPFB

AL CELEBRARSE EL XXXII ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA CAPITAL PETROLERA DE BOLIVIA DESEA SIGA ADELANTE SU PROGRESO Y CONSTANTE SUPERACION CON EL ESFUERZO DE SUS HIJOS Y DE LA CLASE TRABAJADORA PETROLERA.

ATENCION PERMANENTE DE 19 HORAS CONTINUAS CON GRAN VARIEDAD DE PLATOS, HELADOS, REFRESCOS ETC. A GUSTO DEL PALADAR MAS EXIGENTE.

ATENCION ESMERADA Y EXTRA RAPIDA.

ADMINISTRACION: MARIO BALDIVIESO ZAMBRANA
CAMIRI - BOLIVIA



Fue Inaugurado Instituto Politécnico en Camiri

Fue Inaugurado el Politécnico

El último 1º de Mayo, Día Universal de los Trabajadores, fue celebrado significativamente con la inauguración de un Instituto Politécnico que ha creado, por primera vez, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, a iniciativa de las principales autoridades técnicas y dirigentes sindicales de este distrito petrolero, con la finalidad de contribuir a la mayor superación intelectual, técnica y económica de los esforzados trabajadores y pobladores camireños.

ORGANIZACION

El Instituto Politécnico funciona en un moderno y espacioso local, que cuenta con todas las comodidades requeridas por la pedagogía actual. Cuenta con dos Escuelas, una de enseñanza comercial en la que imparte instrucción superior en las especialidades de: Contaduría General, Contaduría y Secretariado Comercial. La otra es de enseñan-

La enseñanza en ambas secciones, está basada en un moderno plan de estudios que fue revisado y aprobado por el Ministerio de Educación, cuya conformidad está contenida en la Resolución Ministerial de 3 de mayo de 1961.

Pese a que este Instituto, inicialmente, fue creado en forma especial para elevar el nivel técnico e intelectual de los trabajadores petroleros y de sus dependientes, vale decir: hijos, hermanos, etc.; ahora, sus puertas están abiertas a todos los pobladores de Camiri, sin distinción de ninguna naturaleza.

A la vuelta 
CAMIRI * 19

GRIMM. 15

INAUGURACION

Con motivo de su inauguración oficial, realizada en fecha 1º de mayo ppdo., se llevó a efecto una solemne ceremonia, en la que se dieron cita destacadas personalidades técnicas y administrativas de YPFB, asimismo las autoridades locales, miembros del Sindicato Petrolero y nutrido público.

El discurso inaugural correspondió pronunciarlo al Presidente de la Empresa Estatal del Petróleo, Ing. José Patiño Ayoroa, quien demostrando viva satisfacción por la nueva realización, manifestó, entre otros términos, lo siguiente:

"Hace apenas cuatro meses, en ocasión de celebrar nuestra Entidad treinta años de existencia al servicio de la Patria, en este mismo campamento me comprometí atender el justo pedido de los trabajadores de YPFB: Me refiero a la creación del Instituto Politécnico en Camiri."

"Ahora, tengo la grata satisfacción de haber cumplido con mi promesa. Ello se debe a la valiosa cooperación técnica del Ing. Mariaca; al aporte en el aspecto administrativo que nos ha brindado el Lic. Ortúfio, a la contribución en la dirección general de la obra que nos ha dado, el entusiasmo, nunca desmentido, del Ing. Humberto Suárez Roca, Jefe del Distrito Sur, y a la estrecha orientación de los dinámicos dirigentes del Sindicato Petrolero de Camiri.

OBRA REALIZADA

"Me siento como boliviano, feliz de la obra realizada, la cual comenzará desde hoy, a rendir sus mejores frutos, en bien no sólo de la capacitación de la abnegada clase trabajadora sino de nuestra entidad a la que tanto queremos y por ello necesitamos elevarla a un nivel de alta productividad para que cumpla con la misión para lo cual fue creada".

Más adelante, el Presidente de YPFB señaló que el nuevo instituto está basado en modernísima metodología pedagógica y que tiene la "fundamental función de capacitar a los servidores de YPFB, a fin de que una eficiente coherencia administrativa, en estricta observancia de toda norma técnica, nos brinde la seguridad de obtener los mejores rendimientos dentro de las metas que requieren los preceptos de la tecnología".

Prosigió: "El resultado de esta labor será en el futuro el saneamiento de las finanzas de nuestra empresa y de su repunte técnico. Al formular más mejores votos porque en este Instituto se formen los trabajadores y sus hijos, logrando su eficiente

superación, quiero advertir que el "técnico medio" es el eslabón de seguridad y eficiencia, entre los altos expertos de la tecnología que son los ingenieros, y, los operarios, sin cuyo esfuerzo y conjunción nada se podría realizar en cualquier sistema de trabajo".

Rubricó su discurso el Ing. Patiño Ayoroa, con estas palabras: "En este día glorioso para la historia de los trabajadores, les pido tener presente y no olvidar jamás que, sólo con el sacrificio de los bolivianos nuestra Patria romperá los diques de su atraso y las opresiones impuestas a su territorio, por quienes nos quitaron el derecho al mar, que un día no lejano volverá a ser también nuestro".

OTROS DISCURSOS

Luego ocupó la tribuna, el Lic. Mario Raúl Ortúfio, Superintendente Administrativo del Distrito Sur y uno de los entusiastas impulsadores de la obra. El Lic. Ortúfio, en amplio discurso, se refirió a la importancia del nuevo establecimiento de enseñanza, remarcando que se trata de un "hilo que señala una etapa intelectual de superación y progreso para la ciudadanía de Camiri".

Más después, apuntó: "Quienes vivimos en estos últimos tiempos en esta flamante ciudad estamos contemplando con emotividad su gran despegar, por doquier sentimos el crecimiento de la pequeña industria y la artesanía, venciendo infatigablemente las dificultades que ofrece un medio donde ejerce presión la industria básica del petróleo, que en última instancia es su verdadera progenitora está en vías de su aprobación final. La explora. Este campanillazo no es sino el reflejo de un proceso en el que la estructura económica de la Provincia se está consolidando independientemente, desligándose de la suerte del petróleo".

Sobre ese mismo aspecto, el Lic. Ortúfio subrayó: "Ese impulso es dinámico y no admite estática, ya que plantea una alternativa: O se ingresa decididamente a la consolidación económica de la provincia o nos abandonamos a la perspectiva del Petróleo. Nosotros, empero, creemos que la complementación de los dos medios, constituye la solución con resultados más prometedores".

Al final de su discurso el Superintendente Administrativo de Camiri, a modo de sentencia, dirigiéndose a los alumnos fundadores, dijo: "Pasarán tres años como tres siglos o como tres instantes y habréis alcanzado el sueño al que todo hombre aspira: tener una profesión. Os deseo éxito en vuestro afán de superación".

El significativo acto culminó con la alocución

Al frente ➤

del Jefe del Distrito Sur de YPFB, Ing. Humberto Suárez Roca, quien con palabra serena historió sobre los antecedentes del Instituto Politécnico y exteriorizó su público reconocimiento a la colaboración recibida, para la materialización del mismo, tanto de la primera autoridad de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, como del personal técnico y administrativo del distrito, de los ejecutivos del Sindicato Petrolero y, en fin, de todo el pueblo, cuyas esperanzas de mayor progreso descansan, indudablemente, en la existencia de la nueva casa de estudios.

El Ing. Suárez Roca, manifestó: "Este girón patrio ve cristalizado un viejo anhelo, gracias al aliento y apoyo franco que ha recibido la Jefatura Regional de Camiri, del personal superior de la Empresa y de mis colaboradores, quienes con generosidad han volcado sus energías y su capacidad inte-

lectual para convertirla en realidad. Abrigo la esperanza de que los trabajadores petroleros y el pueblo de Camiri, en especial su juventud, encuentren en las aulas de este flamante Instituto las luces y la sabiduría que los lleve hacia metas de progreso, superación y bienestar. YPFB cree en esta forma cumplir con sus propósitos de retribuir, en el plano social y educativo, el sacrificio de sus trabajadores".

"Creo que esta obra, nos permitirá decir otra vez más: No hay satisfacción más completa que contemplar las obras realizadas", concluyó diciendo el Ing. Suárez Roca.



Homenaje a la Madre

A continuación insertamos el poema leído en la recepción social que ofreció la Jefatura Regional de Camiri, a las madres residentes en el Distrito.

A mi Madre

(Luis Fernando de Avila)

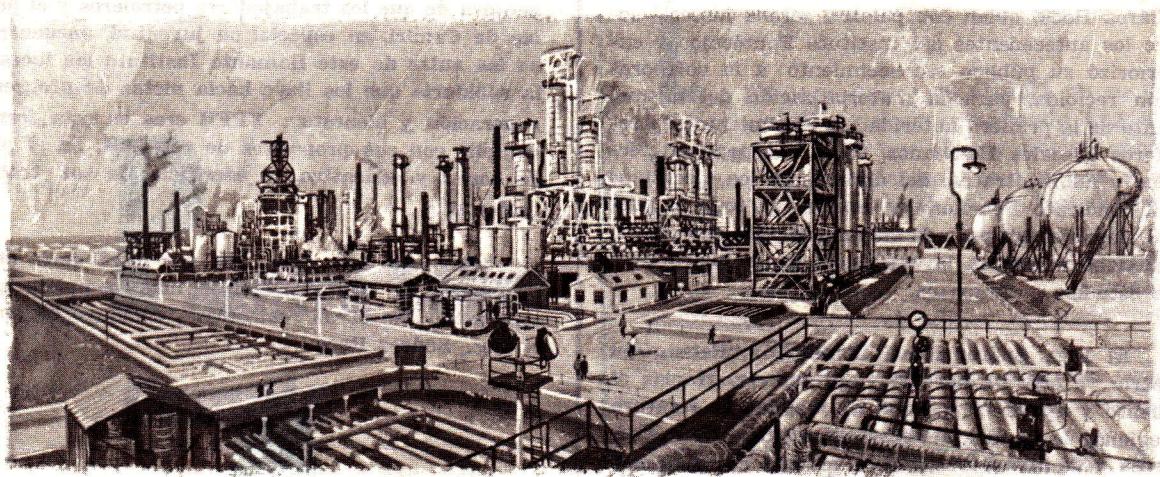
Autora de mi ser y de mis días,
el foco que encamina mi existir
me sentiré feliz cuando sonrías,
y el verte llorar, será mi sufrir.

En mis noches más oscuras y sombrías
en mis días más amargos y sin luz,
sabré entonces lo mucho que sufriás
al llevar de tus hijos la cruz.

Al faltarme tú, seré una barca
que navegue sin rumbo y sin timón,
y solo entonces sentiré la falta
que me hace tu dulce corazón.

Pero ahora que te tengo, ya no temo
ahora que te amo soy feliz,
porque seguro, hoy me acuesto en tu seno
rogando cada noche más por tí.





La Vertiginosa Historia de la Petroquímica

Por el Ing. Alfredo Crespo

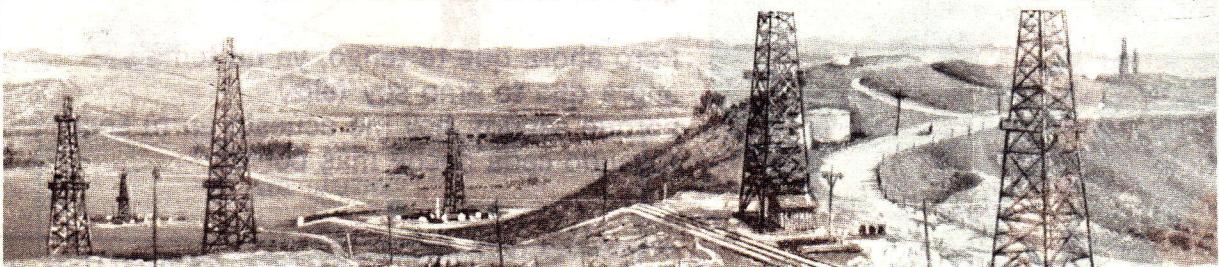
Para establecer la historia de la Petroquímica, ante todo se debe entender el significado del término PETROQUÍMICA.

Si convenimos que un producto Petroquímico es un producto químico que tiene su origen en el Petróleo crudo o en el gas natural o el proveniente de líquidos condensables del gas natural tanto total como parcialmente, entonces convendremos en que los comienzos de la Industria Petroquímica se remontan al año 1916. Fue este el año en que el señor Carlton Ellis, descubrió el método para fabricar alcohol isopropílico a partir de materia prima constituida por hidrocarburos.

Como en todo, la demanda creada por este producto acrecentó el interés científico para encontrar un nuevo procedimiento para la obtención de alcohol en gran escala. La demanda en este caso, fue la necesidad de grandes cantidades de acetona con el propósito de producir explosivos para la primera guerra mundial.

En 1919 la industria del Petróleo y la industria automotriz, entraron en auge tan rápido que mucha gente pensó que no existiría el suficiente petróleo que pueda ser producido al ritmo cada vez mayor de la demanda de gasolina, por lo que la producción de gasolina tuvo que ser ampliada y uno de los procedimientos para esto fue el de convertir algunos de los constituyentes gaseosos del crudo en alcohol para ser añadido a la gasolina.

Al frente ➤



La Standard Oil Co., advirtió el crecimiento potencial que significaba convertir Petróleo o gas natural en productos químicos y adquirió la patente Ellis en 1919 y construyó la primera gran Planta Petroquímica en Bayway N. I. A modo de ilustración del incremento económico proveniente de productos petroquímicos, indicaremos que el precio inicial que la Standard asignó al alcohol isopropílico fue \$us. 6.00 por galón. Hoy día el mismo producto a través de la evolución de la tecnología cuesta alrededor de \$us. 0.50 el galón. Durante el año de 1920 la demanda de productos químicos derivados del petróleo disminuyó y la actividad de la industria se concentró en el estudio de las nuevos métodos para la fabricación de olefinas, propileno y butenos.

Una de las empresas pioneras en este campo conocida actualmente como la Union Carbide Chemicals Co. tuvo su origen en una pequeña granja en Clendenin; la Carbide se ha desarrollado desde ese humilde origen hasta convertirse en una de las mayores productoras del mundo en materia de petroquímica.

Para ilustrar el crecimiento de las aplicaciones de las olefinas, advertimos que en 1926 la Carbide fabricaba 5 compuestos del etileno y 2 del propileno. En 1940 esta Compañía desarrollaba ya 41 compuestos del primero y 27 del segundo. Hoy día, virtualmente, toda industria manufacturera o de procesos, depende en algún modo de los productos químicos sintéticos producidos por la Union Carbide.

En 1926 la referida Compañía abandonó su planta en Clendenin y construyó una nueva en South Charleston. El nuevo producto novedoso en ese entonces fue el etileno glicol. Al año siguiente, éste fue introducido en el mercado como el primer producto comercial anticongelante. A partir de entonces, la química del etileno comenzó su auge.

En el año 1920, época del auge de la fiebre del petróleo en el Sudeste de EE. UU., la Compañía The Empire Gas Co. operaba una planta de gasolina natural en Tllant, Oklahoma. Algun tiempo después el gas seco declinó alarmantemente hasta el el punto que obligó a dicha compañía a usar el gas húmedo del campo Burbank; sin embargo, este hecho originó una severa corrosión en cañerías y equipos debido a que este gas húmedo estaba saturado de vapor de agua y contenía aire en concentración hasta de 4%.

La Compañía Empire estudió todos los medios posibles de prevención de la corrosión conocidos en ese entonces, y decidió deoxidar el gas combinando el oxígeno con los hidrocarburos livianos presentes en la corriente de gas. Así, en 1927 arrancó la planta original.

Inesperada y afortunadamente, la reacción de oxidación controlada no se comportó rigurosamente, y en cambio dió como resultado la oxidación parcial de los hidrocarburos livianos con producción de metanol, formaldeido, acetona y alcoholes superiores. Si la corriente de gas habría estado compuesta solo de metano, la reacción se hubiera realizado completamente con la formación de bióxido de carbono y la industria petroquímica habría muerto muy joven. Posteriormente, se descubrió que las pequeñas cantidades de propano y butano en el gas de Burbank fueron los hidrocarburos que dieron origen a estos productos petroquímicos.

En Europa en el año 1920 se encontró un método para convertir olefinas en olefinas oxidadas por oxidación directa. Este descubrimiento dió origen posteriormente a la creación de la primera industria de fabricación de goma sintética.

Los plásticos introducidos en la industria del mundo en 1930 necesitaron materias primas petroquímicas muy variadas como el estireno, el cloruro de binilo, el polietileno, todos derivados del metil alcohol a su vez extraído del petróleo.

En 1938 el polietileno plástico alcanzó su mayoría de edad marcando este año el comienzo del imperio de la Petroquímica.

Antes de la segunda guerra mundial, sólo 5 compañías fabricaban productos petroquímicos en los EE. UU. no existiendo prácticamente industria petroquímica fuera de este país.

A partir del año 1946, la industria Petroquímica salió de las fronteras de los EE. UU., se desarrolló en todas partes hasta adquirir la fabulosa magnitud del presente.

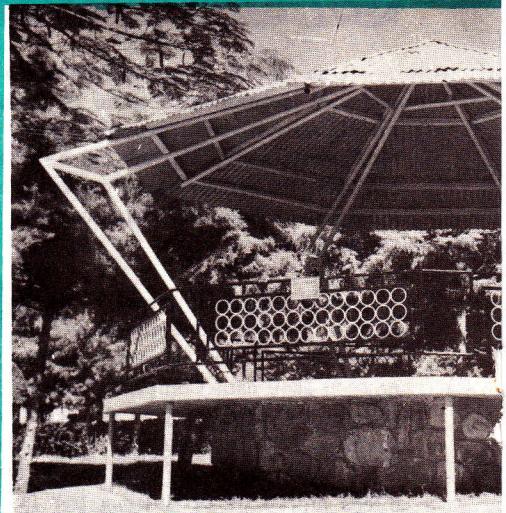


CAMIWI EN MARCHA

Camiri marcha por los senderos del progreso, a paso firme y decidido por voluntad de sus hijos, para convertirse — como bien lo merece — en una urbe que nada tenga que envidiar a otras ya sea dentro del país ó fuera de ella. Día a día, nuevos edificios, modernas instalaciones y obras ornamentales en parques y plazas, están poblando la geografía de nuestra ciudad. Mientras, renovados proyectos y audaces ideas se ponen en ejecución para dotar a Camiri de mayores comodidades y de mejor belleza urbana.

A ello debe sumarse, necesariamente, el encanto de su paisaje y el espíritu de hospitalidad y de superación de los camireños.

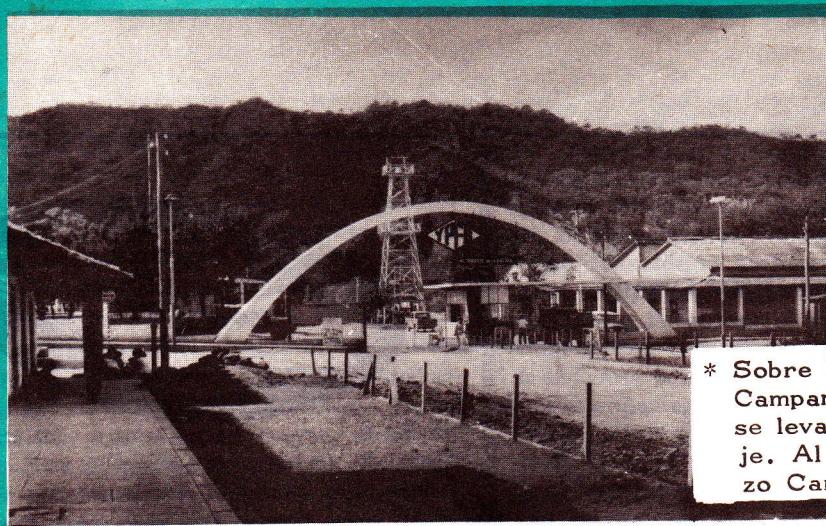
Sin pausa ni prisa, Camiri está en marcha hacia el progreso. Tal avance es el mejor homenaje a los visionarios que la fundaron hace 32 años.



* Vistoso
la Cáma
tral "J2



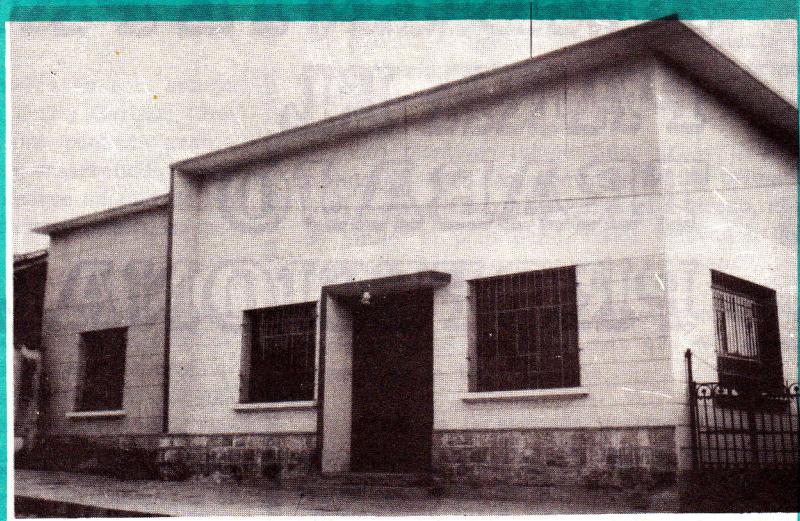
* La Co
localida
tadino ,
ción de



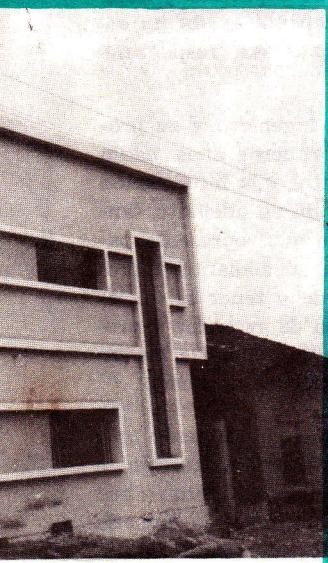
* Sobre la avenida de acceso al Campamento Central de YPFB, se levanta el Arco de Homenaje. Al fondo, la réplica del Pozo Camiri 1.



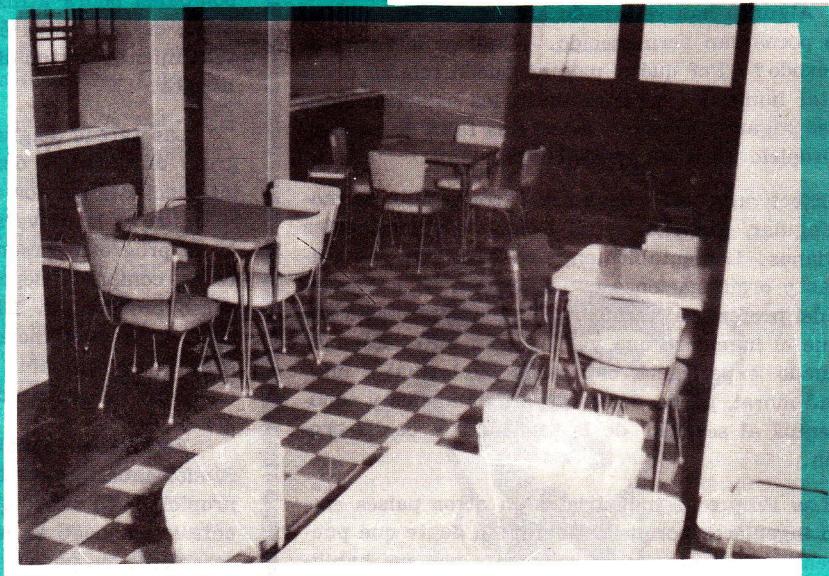
kiosco que fue construido por la Junior, en la plaza central "Julio" de esta ciudad.



*El Banco Central de Bolivia inauguró recientemente un moderno edificio donde ya funciona su Agencia.



operativa de Teléfonos de esta d, contribuyó al progreso q con esta moderna construc— donde funcionan sus oficinas.



* Vista interior de la sede del Club Social "Camiri". Dicho local es amplio y cuenta con lujoso mobiliario.



AMBIENTE PROPICIO PARA EL TRABAJO PROFESIONAL

J.M. - P.A.

En el curso de los últimos años la prensa escrita y oral del país ha hecho eco del pedido de organizaciones nacionales y de empresas industriales que claman la necesidad de personal técnico e ingenieros. Se ha pretendido, por medio de decretos supremos, atraer a los técnicos bolivianos que actualmente brindan su concurso en países extranjeros. Algunos han returnedo atendiendo ese clamor, pero pocos han permanecido. ¿Cuál es la razón de ese éxodo? ¿Por qué el país no puede retener a ese capital humano? ¿Serán acaso los salarios bajos que se pagan? ¿O es que existe una falta de ambiente propicio para el profesional?

Efectivamente, ambas son razones que, de modo singular, gravitan en el éxodo de profesionales bolivianos. Lamentablemente no existe en las empresas y organizaciones que requieren de los servicios del profesional técnico, el ambiente propicio para que el ingeniero que ya posee un entrenamiento adecuado, experiencia, capacidad intelectual e integridad moral, pueda dedicar sus habilidades y conocimientos al servicio de la sociedad y de su profesión.

Las Empresas industriales en otros países emplean ingenieros porque requieren de gente que pueda pensar y planear y no solamente por sus habilidades manuales. Como tales, son parte de la dirección de una empresa y mientras esto no sea recono-

cido por todos, no será posible utilizar al máximo la capacidad del personal técnico. El ingeniero indeciso, el irresoluto, el falso de información, el resentido, el desplazado será un riesgo más que una ventaja para la empresa.

El ingeniero puede llegar a altos cargos y su compañía podrá utilizar mejor su capacidad y habilidad, cuando entre él y su compañía exista un entendimiento mutuo de sus respectivas responsabilidades.

Las tareas asignadas a un ingeniero y su progreso durante los dos o tres primeros años están influenciados por los conocimientos y la información recogida en la universidad. De ahí en adelante, tanto su progreso personal como lo que representa para su compañía dependerán en su adelanto y progreso profesional. El hombre debe tener la iniciativa, la perseverancia y el deseo de ascender y progresar; su compañía deberá proporcionarle los incentivos, los estímulos y el ambiente adecuado.

Es un hecho establecido que el pensamiento profundo, cabal y creador se fomenta en ambientes propicios. Es cierto que muchos son los factores que entran en juego en aquella cosa intangible llamada "ambiente propicio", algunos individualmente, pare-

Sigue ➤

cen frívolos e insignificantes. Sin embargo, juntándolos, de la manera apropiada, forman toda la estructura, como los ladrillos forman parte de un edificio.

Examinemos algunos de los tantos factores necesarios para crear el ambiente propicio.

PROGRESO PROFESIONAL

Uno de los más serios y siempre presentes peligros en una compañía que emplee a muchos ingenieros es el estancamiento intelectual. Cuando a una persona se la mantiene continuamente ocupada con trabajo y tareas regulares, su habilidad creativa tiende a decrecer.

Nada más errado que creer en la teoría de que los ingenieros pueden rendir mejor cuando trabajan bajo la presión de pesadas tareas. Por otro lado, el ingeniero se vuelve negligente cuando no encuentra el tiempo para leer y pensar y se siente culpable del retraso aparente en el que completa su trabajo.

Los progresos tecnológicos son tan rápidos que ninguna compañía eficiente, ni ningún profesional despierto y responsable puede ignorarlos. Es imperativo que las compañías proporcionen oportunidades a su personal técnico para mantener al día con los progresos de la ciencia y tecnología. Esto es posible mediante:

- 1.— Bibliotecas.
- 2.— Publicaciones (tanto internas como externas).
- 3.— Seminarios y cursillos.
- 4.— Escuelas y cursos especiales.

Pero, para seguir esta política es necesario que el ingeniero disponga del tiempo suficiente, sin que para ello tenga que recurrir a su tiempo libre fuera de horas de trabajo.

BIBLIOTECAS

La disponibilidad de buenos libros de referencia



es fundamental para cualquier tipo de programa profesional. Además de proveer suscripciones individuales a un limitado número de revistas, se debe contar con una buena biblioteca y proporcionar al profesional la oportunidad para utilizarla. La biblioteca no debe ser limitada, por regla o costumbre, al personal de investigaciones o estudios sino que también debe estar disponible para el personal de operaciones.

PUBLICACIONES

El prestigio tanto de la compañía como del individuo debe estar acrecentado por la publicación de artículos técnicos, por ende la política de la compañía debe alentar y estimular la presentación y publicación de material preparado por el personal técnico.

Ningún ingeniero puede contribuir mejor a su compañía a menos que conozca y tenga confianza con sus compañeros de trabajo y con sus jefes. A pesar de esto en muchas compañías continúa la política del "informe ultra confidencial", política que la mantiene tanto en el plano horizontal como en el vertical.

La renuencia a divulgar información parece que nace del temor a que "alguien más" pueda enterarse de algo que, por una razón misteriosa, debe mantenerse en secreto. Como resultado, la información se esparce como "rumor" y como rumor crece mientras se esparce.

RECONOCIMIENTO PROFESIONAL

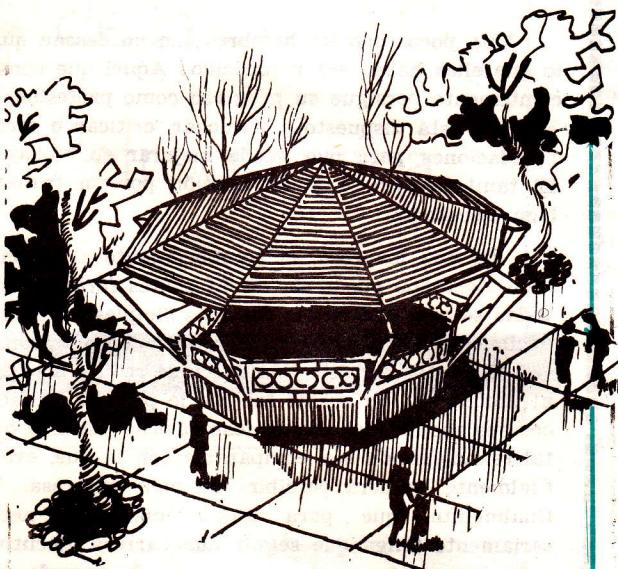
Muy pocos son los hombres que no desean que lo que ellos hacen sea reconocido. Aquel que conscientemente persigue su progreso como profesional, siempre está dispuesto a escuchar críticas o recomendaciones para que pueda mejorar su trabajo. El también aprecia la felicitación por un trabajo bien ejecutado.

En una empresa, el reconocimiento al trabajo bien ejecutado puede ser de diferentes formas, pero todas se agrupan en las dos más simples: a) Reconocimiento económico y b) Reconocimiento personal.

El reconocimiento económico se reduce a pagar al profesional un sueldo tal que le permita satisfacer sus necesidades económicas básicas, además que tal remuneración sea equiparable con la que, eventualmente, pudiera percibir en otra empresa. Y, finalmente, que para ganar más, no necesariamente tenga que seguir una carrera ejecutiva o de supervisión que tal vez no esté de acuerdo con su capacidad y habilidad.

El reconocimiento personal, aquél que enaltece el prestigio pero no el orgullo, es esencial para mantener la moral en el trabajo. Alta moral que a su vez tiende a una alta productividad.

P ositiva Labor Cumple Cámara Junior de Camiri



Kiosco en la Plaza
"12 de Julio"

La Cámara Junior de Camiri, en su primer año de actividad, viene cumpliendo una amplia y satisfactoria labor que abarca diversos renglones de la actividad intelectual, comunitaria y social, gracias al espíritu de trabajo que han demostrado sus respectivas comisiones. La exitosa culminación de programas especiales de desarrollo de la comunidad, entrenamiento directivo y extensión de membresía, marcan el primer resultado positivo que ahora destacamos.

Nos permitirá formar una idea más cabal sobre esa ponderable labor, la apretada reseña que incluimos a continuación:

PROGRAMAS "DESARROLLO DE LA COMUNIDAD". — En este aspecto resultan:

- Programa de alfabetización (fase inicial) mediante la obtención y donación de material escolar a 2 de las escuelas suburbanas más necesitadas de nuestro medio.
- Construcción de un moderno Kiosco en la Plaza Central "12 de Julio" de esta ciudad, en base a un proyecto previo de una comisión especial.

PROGRAMAS DE ENTRENAMIENTO DEPORTIVO. — Siendo uno de los principales fines de JCI, la formación de "líderes" para las diversas actividades de una sociedad; el Capítulo local a dado amplio impulso a estos programas mediante la aplicación estricta de un "Procedimiento Parlamentario" en sus reuniones, foros de oratoria y conferencias periódicas sobre diversas fases de la formación directiva.

PROGRAMAS EXTENSION DE MEMBRESIA. — Merced a una amplia labor de proselitismo junior, se ha conseguido el ingreso al Capítulo de varias personalidades cuyo concurso dará mayor impulso a la actividad junior en nuestro medio. A la fecha el número de socios activos es de 29 personas.

NOMBRAMIENTO DE SOCIO HONORARIO. — El Capítulo de Camiri ha nombrado socio honorario al Ing. Humberto Suárez R. en mérito a los servicios prestados al Juniorismo Nacional durante su desempeño en la Presidencia de Cámara Junior de Santa Cruz en pasados años.

ACTIVIDAD SOCIAL. — Se han llevado a cabo varias reuniones-bingo de la membresía con el objeto de recaudar fondos para los programas del Capítulo. Al presente la Cámara Junior local se encuentran preparando ponencias y nombrando delegados para una digna representación a la XI Convención Nacional de Cámaras Junior de Bolivia, a llevarse a cabo en Santa Cruz del 5 al 7 de Agosto del presente año.

Moderno Servicio de Teléfonos

Es bastante halagador el hecho de que la floreciente ciudad cruceña de Camiri, denominada con toda justicia la capital petrolera de Bolivia, contará con un moderno servicio de teléfonos a partir de noviembre del año en curso.

A la fecha, el edificio de dos plantas situado en la calle Oruro ya se encuentra terminado, funcionando en consecuencia sus oficinas en dicho local. Se espera para muy en breve la entrega de la totalidad de sus modernos muebles y así será la primera oficina bien montada que funcione en Camiri, gracias a la iniciativa privada.

Esta obra de indiscutible valía que dotará a la población camireña de una comodidad propia de ciudad, permitirá un mejor desarrollo de las distintas actividades.

Es digno de encomio el esfuerzo de los pioneros de este moderno servicio, que batallando contra la incomprendión y el pesimismo del ambiente, llevaron adelante sus propósitos hasta convertirlos en una tangible realidad, pues hoy nadie duda ya de que el servicio de teléfonos comenzará a funcionar antes de fin de año. Como una información para quienes impulsaron para el éxito de esta empresa cooperativista, sabemos que los dos primeros embarques que se hicieron procedentes del Japón; es decir, toda la red externa y aparatos telefónicos ya llegaron a Camiri, y como un homenaje al trigésimo segundo aniversario de esta pujante ciudad, el Directorio de "Cotecá" ha dispuesto la iniciación de los trabajos en la fecha.

Haciendo una breve reseña, manifestamos que al comienzo eran nada más que cincuenta personas amantes del progreso que no escatimando esfuerzos, decidieron dotar a Camiri de un moderno servicio de teléfonos. Corría el año 1964, y en ese mismo año se comenzaron los trámites ante el Supremo Gobierno, a fin de conseguir la personería jurídica de la Coteca (sigla de Cooperativa de Teléfo-

nos Automáticos Camiri Ltda.).

Después de muchísimos y costosos trámites, recién en el presente año se ha conseguido que el Gobierno de la Nación reconozca la personería jurídica de esta Cooperativa.

Hoy suman doscientos los accionistas, y este número será con toda seguridad aumentado hasta fin de año, pues se reciben semanalmente numerosas solicitudes de personas ansiosas de tener su acción en Coteca.

Es digno de subrayar el hecho de que el servicio de teléfonos a inaugurarse en pocos meses más es el más moderno de Bolivia. Al efecto, las compañías japonesas OKI ELECTRIC COMPANY, LTD. y la MITSUBISCHI SHOJI KAISHA, LTD. que son las contratistas, inaugurarán en la ciudad de Camiri, el moderno sistema telefónico "CROSS-BAR", desconocido hasta hoy en Bolivia.

Este sistema permite conversar telefónicamente con cualquier punto del país y del mundo, sin sufrir interferencias. Además, el prestigio de las firmas mencionadas son toda una garantía que aseguran el más rotundo éxito a este gran paso que da el benjamín entre las ciudades cruceñas: Camiri, la capital petrolera de Bolivia.

Tampoco debe pasarse por alto el esfuerzo tesónero de quienes, ante la incomprendión y el pesimismo, portaron con optimismo el estandarte del progreso. Ellos son: Dr. Nicolás Peña Patiño, Sr. Hugo Peñarrieta, Pastor Santelices, Carlos Bojer, Reinaldo Peña P. (actual gerente), Dr. Hoffman Antúnez, Dr. Atilio Zamora, Sr. Luis Aimaretti, Sr. Lucas Viruez Cañido, Gil Otto Viruez, Rodolfo Suárez Justiniano, Egon Wachtel, Benedicto Chávez, Yerko Zlatar, Rogelio A. Ortiz, Alfredo Barrrientos V. y otros igualmente meritorios, que para ejemplo de otras ciudades bolivianas laboran intensamente por el progreso.

Quién es Quién en Camiri



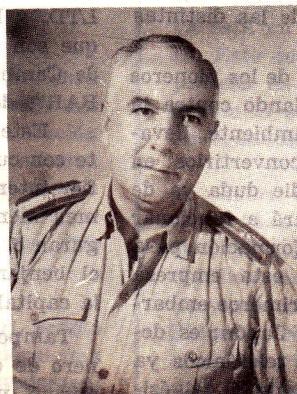
En este número, iniciamos una nueva sección denominada "Quién es Quién en Camiri", en la que nos será grato perfilar con trazo rápido, los rasgos sobresalientes de los personajes que, por su actividad social, profesional, intelectual o alguna otra de importancia, se destacan dentro del conglomerado social de nuestra ciudad.

Este propósito, felizmente, converge con la celebración de un nuevo aniversario de fundación de nuestra capital, y nos permite poner en relieve a varias personalidades que están conectadas al progreso y crecimiento de Camiri. En los números siguientes, prometemos colmar las expectativas de nuestros amables lectores, incluyendo nuevas micro-biografías de muchos otros y no menos importantes ciudadanos camireños.

GRAL. SAMUEL ALCOREZA MENESSES.— De 51 años de edad, natural de La Paz.— Brillante carrera militar.— Ingresó al Colegio Militar en 1933.— Estudios en la Escuela de Aplicación de Caballería.— Escuela de Aplicación de Armas.— Curso de Capacitación para Capitanes.— Escuela de Co-

mando y Estado Mayor; Escuela de Altos Estudios Militares. Ha ocupado destacadísimas situaciones dentro de su vida militar, entre las más importantes: Comandante de las Divisiones 4a., 5a. y 6a. (Camiri-Roboré-Riberalta). Agregado Militar en el Paraguay;

corazones y ostenta insignias nacionales y extranjeras.



Don Pastor Santelices, destacado ciudadano camireño.

PANTALEON CLAURE.— Natural de Lagunillas de 73 años de edad, casado, con 4 hijos. Reside en Camiri desde 1934. Ha sido fundador del Club Social Camiri del cual fué su Presidente varios años. Primer Agente del Lloyd Aéreo Boliviano, ha sido también Subprefecto de la Provincia. Numerosas obras se deben a su iniciativa. Actualmente es Notario de Fe Pública.

Al frente ➤

Ha merecido numerosas conde-

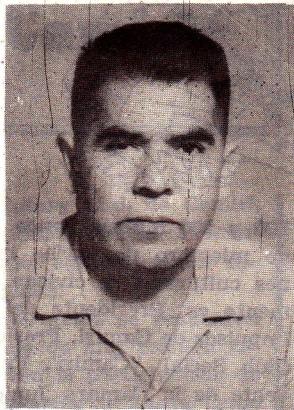


BENEDICTO CHAVEZ MIRANDA.— Natural de Cochabamba, de 60 años de edad, casado. Residente en Camiri desde 1935. Trabajo en el Ejército como Farmacéutico hasta 1944, luego ingresó a YPF hasta 1960 año en que se retiró e inauguró la Farmacia San Antonio de su propiedad. Ciudadano destacado que ocupa cargos directivos en la Cámara de Comercio e Industria, Rotary Club, Cooperativa de Crédito y Ahorro "San Francisco de Asís" y Cooperativa de Teléfonos Automáticos (Cotecá).



ARMENGOL EYZAGUIRRE.— Avecindado en Camiri, desde varios años atrás. Mediante Decreto Supremo fue declarado Benemérito de la Guerra del Chaco, por su participación en distintas jornadas militares durante el conflicto armado con el Paraguay. Es actual Presidente de la Federación de Ex-Combatientes de la Guerra del Chaco de Camiri. Desempeña, ante la satisfacción general, el

cargo de Interventor de la Contraloría General de la República en la ciudad de Camiri. Es miembro activo de varias organizaciones culturales y cívicas de la localidad.



HUGO PENARRIETA SALAZAR.— Natural de Sorata (Dept. La Paz), de 46 años de edad. Casado con 2 hijos. Reside en Camiri desde 1960.

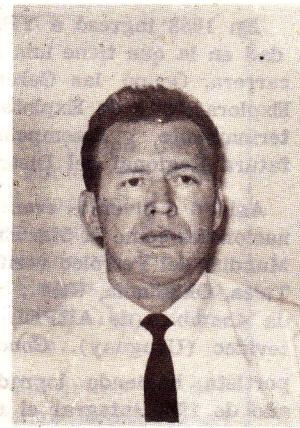
Ha sido Presidente de la Cámara de Comercio e Industria. Primer Presidente de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos y actualmente Vice-Presidente. Miembro del Directorio del Club Social Camiri. Club La Cabaña. 2º Vice-Presidente del Club de Leones. Miembro de la Directiva del Comité Impulsor del Progreso de Camiri. Del Automóvil Club. Posee una Casa Comercial de mercaderías en general, siendo representante de numerosas firmas importadoras de la ciudad de La Paz como: Philips Sudamericana, Socoman, Cipan, Laboratorios Alfa y otras, además es Agente de la Mercantil de Seguros S. A.



DR. NICOLAS PEÑA PATIÑO.— Abogado, de 41 años de edad, casado, con 4 hijos. Reside en Camiri desde 1936. Dirigente político desde hace muchos años. Senador Suplente. Actualmente es Presidente del Rotary Club y de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos (Cotecá), y Asesor Jurídico del Comité Impulsor del Progreso de Camiri.



CNL LUIS REQUE TERAN.— Natural de Cochabamba, de 42 años, ha ocupado diversas situaciones en su carrera militar: Jefe de Estudios de la Escuela de Estado Mayor, Prefecto de Cochabamba, Agregado Militar en la Embajada de Estados Unidos, Comandante de la Escuela Militar de Clases en Cochabamba y actualmente Comandante de la IV División de Ejército.



ING. HUMBERTO SUAREZ ROCA.— Nacido en Santa Cruz de la Sierra, hace 35 años. Casado y padre de dos niños. Reside

Quién es Quién en Camiri

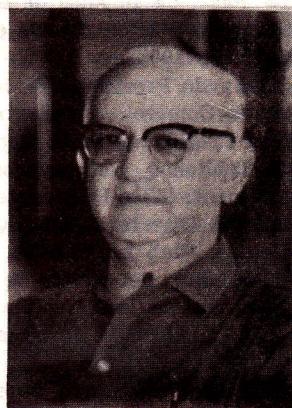


en Camiri desde 1966, donde se trasladó para asumir la Jefatura Regional de YPFB. Tiene estudios brillantemente culminados en las Universidades de Tulsa y Oklahoma (USA. 1952-56), habiendo en ésta última optado el título profesional de Ingeniero Geólogo. Tiene en su haber una amplia y variada actividad en nivel académico. Fue Profesor en materias de su especialidad en el Instituto Tecnológico Boliviano de La Paz, ahora convertido en la Facultad Nacional de Ingeniería. Asistió a diversos cursos y cursillos de especialización técnica y es autor de publicaciones de orden técnico. Es miembro activo y corresponsal de la Asociación Americana de Geólogos Petroleros y socio de instituciones similares de Bolivia. Prestó sus servicios en la Comisión Sismica del Century Geophysical y de General Geophysical de Texas, Oklahoma y Louisiana, en los EE. UU. de A.

En 1958 ingresó a YPFB, entidad en la que tiene una meritaria carrera. Ocupó las Gerencias de Exploración y de Explotación, interinamente, y desempeña la Jefatura Regional del Distrito Sur.

Asistió a diversos eventos internacionales como la 5ta. Exposición Mundial del Petróleo verificada en Tulsa, Oklahoma, USA.; la Segunda Asamblea de ARPEL en Montevideo (Uruguay). Conocido deportista, habiendo logrado en el año de 1960 integrar el representativo nacional para las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol. Representó a Bolivia, en 1949, en los Juegos Bolivarianos en Guayaquil, en las carreras de

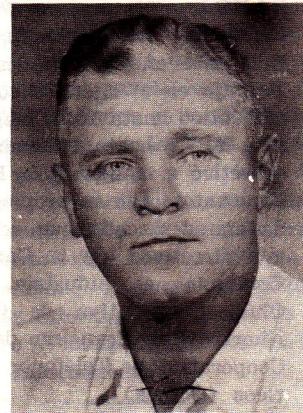
100 y 200 metros llanos. Es activo miembro de varias instituciones culturales y cívicas. Actualmente es Presidente del Comité Impulsor de Camiri, Presidente del Club Social "Camiri", Presidente de la Cámara Junior Internacional de Santa Cruz y cumple otras funciones igualmente representativas.



RODOLFO SUAREZ JUSTINIANO.— Natural de Santa Cruz, de 66 años de edad, casado, con 4 hijos. Reside en Camiri desde 1935.

Ha sido socio fundador y Presidente del Club Social Camiri, del Club de Caza y Pesca, del Rotary Club. Actualmente es Vice Presidente del Automóvil Club Filial Camiri, miembro del Directorio del Comité Impulsor del Progreso de Camiri. Cámara de Comercio y Cooperativa de Teléfonos Automáticos (Coteca). Es propietario de la Farmacia y Droguería "Bolívar" instalada desde 1942. Comerciante de sólido prestigio, representante de numerosas firmas importadoras de productos farmacéuticos como: Parke Davis, Lilly,

Bristol, Hoechst, Boots, Laboratorios Inti y otras.



EGON WACHTELL.— Natural de Alemania y residente en Camiri desde el año 1948. Tiene 46 años, es casado y tiene 4 hijos. Desarrolla diversas actividades. Es agricultor ganadero y posee una hermosa finca a 20 Kms. de Camiri. Es propietario de la Comercial "Villa Gertrudis" de mercaderías en general. Es Técnico en Materiales, habiendo trabajado 19 años en la Empresa Americana Williams Brothers, especializada en el tendido de oleoductos. En esta compañía ha realizado trabajos en Bolivia, Indonesia, Libia y Alemania.





* Cuerpo Docente de la Escuela Comercial. (De izq. a der.) Profesores Edjar Da Silva, de Inglés; Betty Da Silva, de Estenografía; Lic. René Flores, Director; Sra. Teresa Pereyra, de Caligrafía; Lic. Mario René Ortúñoz, de Contabilidad; Cnl. Humberto Torrico de Geografía; René Justiniano, de Redacción, y J. López, portero.



* Posan para nuestra revista, profesores y alumnos del Curso de Condores Generales.



* Futuras Secretarias que prepara el Instituto Politécnico de Camiri.

Inicio Labores el Instituto Politécnico de Camiri Escuela Comercial



* El Cuerpo de Profesores y el alumnado del Curso de Secretariado Comercial.



* Durante una clase en la Escuela de Secretariado Comercial.

En Conferencia de Prensa:



Presidente de YPFB Demógenes Alcaydes de Nueva Política Petrolera

Señores periodistas y representantes de radio-
emisoras:

La permanente obligación de rendir cuenta de sus actos ante el pueblo por quienes administran los intereses públicos, nos mueve a molestar vuestros quehaceres para que se nos escuche sobre hechos administrativos y técnicos, de importancia saliente que últimamente, ha cumplido la empresa petrolera de los bolivianos.

De acuerdo a la Agenda que hemos puesto a vuestro conocimiento los temas los vamos a explicar en el orden siguiente:

1º) Contrato de compra y de transporte de petróleo crudo suscrito entre YPFB y Bolivian Gulf Oil Company, destinado al consumo interno.

YPFB en uso de sus atribuciones legales y en especial interpretación de las que establece el Art. 141º del Código de Petróleo, inició conversaciones con la empresa privada Bolivian Gulf Oil Company, para concertar un nuevo convenio compra-venta de petróleo crudo, para el consumo interno substituyendo, de esta manera, el que regía desde el 23 de marzo de 1962.

Dos razones mediaron para apresurar la revisión del mencionado contrato.

La primera con la finalidad de evitar el alza del precio del petróleo crudo en nuestro mercado, ya

que, ante la inminente elevación del precio, del de exportación que posteriormente fué convenido entre la Dirección General de Petróleo y BOGOC, en fecha 17 de febrero de 1966, YPFB, en virtud de la cláusula IX del referido contrato de 23 de marzo, de 1962, estaría obligada a pagar a precio de exportación el crudo que necesitase para abastecer el país. Ante el inminente riesgo, YPFB se dirigió a BOGOC con oficio LP-Nº12800/8797 de 25 de noviembre de 1966, denunciando el citado contrato de 23 de marzo de 1962, buscando así, una solución que precautele los intereses nacionales en cuanto al precio de carburantes para el consumo boliviano. La segunda razón consistía en aumentar el cupo de petróleo crudo, en relación a la creciente demanda del mercado nacional.

Desde noviembre de 1966 a Mayo de 1967 YPFB discutió y analizó el tema del contrato de compra-venta y transporte de petróleo crudo procedente de Caranda, habiendo firmado el acuerdo preliminar, que fijó cantidades y precios, tanto de la materia prima, como la correspondiente tarifa de transporte por oleoducto y la distribución en los lugares de entrega, en fecha 8 de mayo de 1967.

El contrato definitivo de compra-venta, que en esta fecha se ha suscrito para su vigencia correspondiente, contiene las bases que siguen:

Pasa al frente

Cantidad: 8.954 barriles por día,
Precio: \$US. 1.69 por barril puesto en boca de pozo,

Lugares de Entrega: 200 barriles por día puesto

Caranda

3.754 " " "

Santa Cruz y

5.000 " " "

Cliza

TOTAL 8.954 Barriles por día

En cuanto al precio \$US. 1.69 por barril en boca de pozo, una vez más queremos hacer la explicación de la diferencia de \$US 0.40 (cuatro centavos de dólar) sobre el precio de \$US. 1.65 que ha regido para las entregas al consumo interno. Tal diferencia emerge por "compensación de regalías" debido a que BOGOC paga la regalía departamental del 11% sobre el total de su producción al precio de \$US. 2.00, inclusive sobre estos volúmenes de petróleo que entrega para el consumo nacional, a precio diferencial.

El acuerdo del contrato con BOGOC sobre "compensación de regalías" se explica así:

Valor regalía sobre \$US. 2.00 (Sobre total producción de BOGOC)	\$US. 0.2200
Valor antigua regalía sobre \$US. 1.65	\$US. 0.1815
Diferencia regalías ambos precios	\$US. 0.0385 = 0.40

La mínima diferencia de \$US. 0.0015 existente entre \$US. 0.0400 y \$US. 0.0385 fué aceptada por YPFB a título de compensación por la diferen-

cia lograda a nuestro favor en las tarifas de transporte en el oleoducto de Gulf, entre Caranda y Santa Cruz.

Reiteramos que con la ejecución de este nuevo convenio, YPFB recibirá de BOGOC diez veces más petróleo crudo que el que recibió hasta 1966, que solo tuvo un promedio diario de 873 barriles, a pesar de que las condiciones para adquirir petróleo de Gulf y exportar este o los excedentes de YPFB a la Argentina, ya antes estaban dadas.

Con la negociación actual esta transacción representa que el consumo interno está super asegurado, y, que la autarquía nacional, dispondrá además, de un margen superior a CINCO MIL BARRILES POR DIA, de su producción obtenida en los distritos del Sud-Este, para exportarlos a la República Argentina, en condiciones ventajosas, puesto que, aparte de que, los precios en ese mercado, son remunerativos, tal exportación dará movimiento a nuestro oleoducto tendido hacia la frontera de aquel país, en la actualidad casi paralizado y en consecuencia, sin renta alguna.

En cuanto a las razones para que simultáneamente hayamos suscrito un segundo contrato complementario para el transporte y entrega de petróleo crudo a comprarse a GULF, para recibirla por intermedio de oleoductos de propiedad de BOGOC, en los lugares requeridos por YPFB, nos corresponde recalcar las ventajas de dicha operación, si consideramos la limitada capacidad de nuestros oleoductos que restringían la posibilidad de transporte de petróleo a los centros de refinación de la Entidad, amén de la diferencia de tarifas entre nuestra propiedad red de oleoducto y la de propiedad de BOGOC, en función de la menor distancia y diámetro, beneficiándonos, por estas causas; en su menor costo tal como lo demuestra el cuadro comparativo siguiente:

COSTE OPERACIONAL POR TRANSPORTE DE BARRIL DE PETROLEO

Oleoducto	Desde y hasta:	Distancia (Kilómetro)	Diámetro línea:	Precio transporte: (\$US.)	DIFERENCIA (\$US.)
Y.P.F. B.	Caranda		4.5/8"		
	Santa Cruz		6.5/8"		
	Camiri		6.5/8"	0.561	
	Cochabamba	841.6	8 y 10"		
BOGOC	Caranda		10.3/4 y		
	Colpa				
	Santa Cruz				
	Cliza (Conex)	435.0	12.3/4	0.250	0.311

O sea que al efectuar el abastecimiento de los cinco mil barriles diarios para nuestra refinería en Cochabamba, utilizando el oleoducto de Gulf, estamos economizando más de TREINTA Y UN CENTAVOS DE DOLAR POR BARRIL. Ello repito debido, a la menor distancia del oleoducto privado y

al mayor diámetro de la tubería que hace su coste operacional más económico. Esta medida, en ningún caso implica dejar sin uso las líneas que unen Camiri-Sucre-Cochabamba, que seguirá trabajando de acuerdo a la capacidad de transporte de su diámetro, para atender la demanda regional interna.

2º) Exportación de petróleo crudo a la República Argentina.—

Como ya lo enunciamos líneas arriba, la compra-venta de petróleo crudo suscrita hoy entre YPF y BOGOC, nos permite disponer de un saldo exportable obtenido de nuestra propia producción en los Distritos del Sud-Este, en cantidad aproximada a los **CINCO MIL BARRILES DIARIOS**.

Es de dominio público que el petróleo boliviano de Camiri, Tarijena, etc. por su proximidad a la República Argentina y dada la existencia de un oleoducto a la frontera de dicho país, es de fácil acceso a aquel mercado. Además, desde diciembre del año pasado, fecha en la que fui invitado a Buenos Aires por el señor Ing. Daniel A. Brunella, Administrador General de YPF Argentina, propuse a los personeros de esa empresa la posibilidad de venderles petróleo boliviano en cantidades comerciales, al margen de las entregas que hace nuestro país que apenas están destinadas para cubrir las deudas de Bolivia por las obras de vinculación ferroviaria y caminera, Yacuiba-Santa Cruz y Orán-Tarija, respectivamente, en un volumen aproximado de 2.000 barriles por día, y, que sot a partir del segundo semestre del año pasado se ha hecho efectiva con la consiguiente amortización de la deuda boliviana que prácticamente estaba en mora.

En este sentido, se concibió el plan de abastecimiento interno con crudo de Caranda y la búsqueda de un saldo exportable proveniente de la propia producción de YPF.

La tarea de vender dicho saldo a Argentina no ha sido fácil y aún no está concluida. En el camino de las negociaciones se encontraron obstáculos de tipo jurídico, emergentes de convenios anteriores que reatan cualquier nueva exportación de petróleo a la amortización de la citada deuda boliviana.

Sin embargo, activa labor de nuestra Entidad, que ya en febrero de este año, acordó con la entidad estatal argentina las condiciones, de este contrato de exportación con la cooperación del Ministerio de Relaciones Exteriores y la Embajada de Bolivia en Buenos Aires que actualmente gestionan la firma de las respectivas reversales que garantizan el régimen a que se sujetará esta negociación, tación de petróleo a nuestro vecino del Sur, comprende entre 4.000 hasta 15.000 barriles diarios cuya venta está liberada del servicio de amortización de la deuda ferroviaria y vial de nuestro país.

De esta manera, y en base al coste de nuestro crudo en boca de pozo, el valor de transporte por nuestro propio oleoducto, y, en consideración al precio que nos pagará YPF Argentina, en dólares de libre convertibilidad, que oscila entre \$US. 3.05 a 3.10 por barril; nuestra utilidad podemos apreciarla aproximadamente en \$US. 1,00 por tal unidad, o sea \$US. 1.500.000 a \$US. 5.500.000 por año.

Ello implicará que YPF, obtendrá, en esta gestión y en la próxima de 1968, un ingreso extra-presupuestario que le permitirá tonificar su magra

economía y disponer de recursos para ampliar sus planes de exploración en nuevos campos.

3º) Reducción en precios de carburantes.—

Interpretando el propósito del Supremo Gobierno de encontrar solución en los factores que inciden en el costo de vida, entre cuyos elementos se encuentran los carburantes, por su íntima vinculación al transporte, y, la relación de éste, con los medios generales de subsistencia, YPF ha propuesto a Supremo Gobierno un plan de rebaja de precios de los carburantes. La medida comprenderá a las gasolinas común, extra y superextra, carburantes a los cuales al aplicarles la rebaja en sus precios se tratará de encontrar una compensación para la empresa en el mayor volumen de ventas de dichos productos.

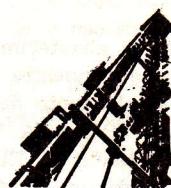
Todo hace suponer y estamos empeñados para que tal disposición sea aplicada a partir del 1º de agosto del año en curso.

La misma meta ya se ha decidido para el abastecimiento de los Departamentos del Beni y Pando. Como resultado de un estudio exhaustivo de costes regirán en esos distritos desde el 1º de agosto de 1967, los precios siguientes:

Producto	Precios vigentes \$bs. por M3.	Precios nuevos \$bs. por M3.
Gasolina	1.400.—	1.200.—
Kerosene	1.000.—	900.—
Diesel	1.200.—	1.000.—

El objetivo de esta operación, que de si estará también compensada por el mayor volumen de ventas, radica en a) anular la competencia de similares extranjeros que se proveen en el área del Departamento Pando y Beni b) posibilitar en estas zonas el desarrollo de todas sus actividades que comprenden desde la explotación de goma, castaña, maderas, etc. como la navegación de sus ríos que son los únicos medios de comunicación en el Noroeste, así como una eventual explotación de casiterita recientemente ubicada en varios sectores de esos ríos y alejados territorios.

Creo que el pueblo boliviano estará solidario con una política de cooperación al proceso de desarrollo de nuestros hermanos del Noroeste.



René Cloure, Abanderado de Y.P.F.B., 1967



Con motivo de la celebración del Día del Trabajo, fue elegido el señor René Cloure Artunduaga, ABANDERADO YPFB-CAMIRI AÑO 1967, en mérito a su dedicación al trabajo, espíritu de superación y cumplimiento pleno de su deber y en consideración, además, a todas sus otras dotes que adornan su persona.

El señor Cloure Artunduaga nació en Sipotindi, provincia Luis Calvo, departamento de Chuquisaca, el día 12 de julio de 1923. Fueron sus padres el señor Vidal Cloure Rojas (fallecido) y la Sra. Rosenda Artunduaga vda. de Cloure. Cursó sus primeros estudios en las localidades de Lagunillas, Villamontes y Camiri, habiendo

sido causa de estos traslados la situación emergente de la guerra del Chaco.

Su espíritu de superación lo llevó a tomar cursos por correspondencia en las "ESCUELAS LATINO AMERICANA" de Buenos Aires, graduándose como TECNICO TORNERO el 23 de febrero de 1949. Trabaja eficientemente en nuestra entidad desde el 11 de octubre de 1938, desempeñando en la actualidad, desde hace varios años, el cargo de Jefe de la Sección Talleres, en donde no sólo es Jefe, sino también, Maestro de los excelentes torneros con que cuenta nuestra entidad.

Es una persona muy entusiasta y ampliamente apreciada por sus

numerosos amigos. Amante del deporte, practica el footb-ball, basquet-ball y ping pong, siendo además excelente cazador y hábil guatarrista.

Esta distinción, que se otorga anualmente al trabajador de mayores méritos, fue establecida desde el año de 1966 a iniciativa del Jefe Regional, Ing. Humberto Suárez Roca. Fue discernida últimamente al señor Cloure Artunduaga, en acto especial cumplido en 1º de Mayo del presente año, en ocasión de celebrarse el Día del Trabajador. El pasado año, fue acreedor a similar galardón el señor Israel Peña, antiguo trabajador de meritorios antecedentes.

SE ADHIERE CON JUBILO A LOS FESTEJOS CIVICOS DE ESTA NOBLE CAPITAL PETROLERA CON MOTIVO DE LA CELEBRACION DEL

XXXII ANIVERSARIO DE SU FUNDACION

LIBRERIA

Fénix

Siempre a la vanguardia de la cultura, se complace en anunciar que es representante exclusiva de la librería LOS AMIGOS DEL LIBRO, y tiene a disposición del público catálogos de solicitud de Libros Técnicos, Obras Literarias Nacionales y Extranjeras, Best Sellers y suscripciones a revistas Americanas y Europeas, Gent, Playboy, Post, Caballero, Femirama, etc.

UTILES ESCOLARES Y DE ESCRITORIO, PLUMAFUENTES Y BOLIGRAFOS PARKER, TIKU, EROS, ETC. ROTULADORES "DYMO", ARTICULOS PARA REGALO, MUEBLES DE ESCRITORIO.

Visite nuestro nuevo local de exposición y ventas en:
COMERCIO ESQUINA BUSCH — CASILLA 50
CAMIRI - BOLIVIA.

Agencia del Banco Central de Bolivia Inauguró Moderno Edificio



* El personal de la Agencia del Banco Central posa en la entrada principal del nuevo edificio.

El dia 15 de mayo, el pueblo de Camiri se llenó de regocijo al visitar las nuevas y amplias instalaciones del edificio donde ya funcionan las oficinas de la Agencia

del Banco Central de Bolivia.

Correspondió al Agente del Instituto Emisor del país, señor Nelson Hurtado Benegas, a nombre del personal directivo bancario,

efectuar la entrega oficial, al servicio público, de las flamantes reparticiones y dependencias del Edificio ubicado en la Plaza principal de la ciudad. Con ese motivo, se verificó una significativa ceremonia en la que se dieron cita las principales autoridades militares, civiles, planta jerárquica de YPFB y numeroso público.

Recalcamos que este hecho marca un significativo hito en el progreso siempre pujante de Camiri, lo que de seguro será tomado como digno ejemplo por otras instituciones industriales y comerciales, ofreciéndonos a corto plazo construcciones de envergadura, como la del Banco Central de Bolivia.

Por nuestra parte, felicitamos efusivamente a la entidad bancaria por su valiosa contribución al avance urbanístico de Camiri y formulamos al personal de la Agencia nuestros votos por el completo éxito en sus tareas.

Notas Petroleras Sindicales

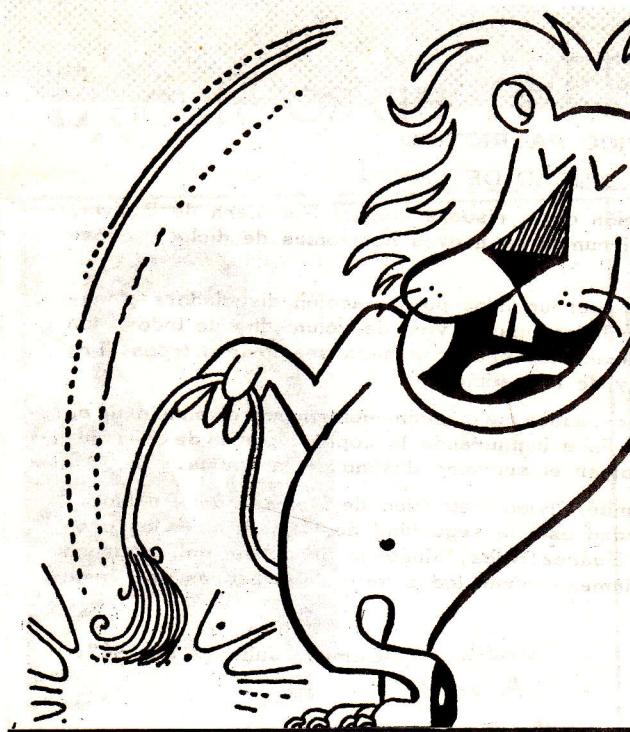
Dentro de ese mismo programa se contempla la realización de un sorteo, en fecha próxima, de lotes de terreno que serán entregados en forma gratuita en el Barrio Petrolero, ubicado en la zona de San Antonio. Por otra parte, en trámites realizados ante el Comité de Vivienda Petrolera Estatal se ha obtenido la promesa formal de su Presidente, Arq. Wilde del Castillo, de adquirir nuevos lotes de terreno en el Barrio Cordillera para la edificación de casas para los trabajadores del oro negro.

Con motivo de la celebración del Trigésimo Segundo Aniversario local, la Entidad Estatal del Petróleo efectuará la entrega de los títulos de propiedad de las casas edificadas en el barrio "Abel Iturralde". De este modo, serán beneficiadas numerosas familias petroleras.

En fecha 12 de Julio, se entregará al uso público las obras de remodelamiento efectuadas en la Plaza del Barrio Obrero de YPFB, que actualmente es uno de los sitios de recreación más atractivos de la ciudad.

La realización de tales trabajos han sido gestionados directamente por el Sindicato Petrolero ante la Jefatura Regional de Camiri, habiendo merecido de ésta una amplia acogida la petición formulada, gracias a las excelentes relaciones obrero-patronales que se mantienen en la actualidad.

El Sindicato de Trabajadores Petroleros de Camiri con el propósito de solucionar el problema habitacional, ha nominado una Comisión encargada de estudiar minuciosamente sobre las necesidades de cada trabajador, debiendo elevar el correspondiente informe. De acuerdo con ese informe se aprobará una lista para beneficiar con el préstamo de materiales de construcción a los trabajadores petroleros, a fin de que mejoren sus actuales casas o, en su caso, realicen la construcción de nuevas viviendas.



Sobresaliente

Actividad del Club de Leones

Al finalizar la gestión leonística 1966 - 67 tenemos el agrado de informar a la opinión pública las actividades que ha realizado esta institución de ayuda procomunal, durante la pasada gestión.

- 1.— Construcción de 4 aulas en el Colegio "Gabriel René Moreno", con un costo total de \$us. 27.000.—
- 2.— Entrega de 30 bancos unipersonales al mismo plantel educacional, con un costo de \$bs. 3.000.—
- 3.— Construcción de un Kiosco para venta de golosinas en las Escuelas del Barrio Obrero de Y.P.F.B., con un costo de \$bs. 3.500.—
- 4.— Distribución de 1.600 paquetes de dulces y galletas como aguinaldo a los niños pobres con un costo de \$bs. 2.400.—
- 5.— Trámite de declaratoria de Benemérito de la Patria en favor del no vidente Daniel Rivero Barrios.
- 6.— Pago de pasajes a La Paz para la curación de un niño inválido que viajó acompañado de su madre.
- 7.— Recolección y distribución de 600 paquetes de ropa usada a personas indigentes, con un costo aproximado de \$bs. 20.000.—
- 8.— Ejecución de Kermeses, funciones de cine, rifas y bailes para financiar las actividades arriba detalladas.

Estas actividades han sido factibles merced a la amplia colaboración principalmente de YPFB, a través de su Jefe Regional Ing. Humberto Suárez R., del Comando de la 4ta. División, de los

estudiantes del Colegio Gabriel René Moreno y del Liceo de Señoritas, y de toda la población de esta noble capital petrolera, quienes en todo momento han respondido al llamado del Club de Leones, entidad que se encuentra identificada con el ideal de servicio a la comunidad.

Nos place también informar que el día 13 de Junio ha sido posesionada en brillante sesión de Honor la flamante mesa directiva compuesta por los Leones:

Fernando Abasto S. — Presidente.

Jorge Flores L. — 1er. Vicepresidente.

Hugo Peñarrieta S. — 2do Vicepresidente.

Carlos Royueya C. — 3er. Vicepresidente.

Sra. Beatriz G. de Flores — Presidenta del Comité de Damas.

Edwin Blumberg O. — Secretario.

Carlos Klages — Tesorero.

Hugo Eyzaguirre — Domador.

Luis Baldivieso — Tuerce-rabos.

Yerko Zlatar — Vocal.

Miguel Catalano — Vocal.

Carlos Vásquez — Vocal.

Filomeno Reinolds — Vocal.

Los planes de los directivos son dignos de aplauso y cooperación y estamos seguros que ellos sabrán efectivizarlos poniendo nuevamente en evidencia el entusiasmo que anima a los Leones de Camiri. Hacemos votos por que tengan todo el éxito y la cooperación necesaria, y sigan traduciendo su trabajo en obras de beneficio colectivo.

SALUTACION DEL COMITÉ CIVICO PATRIOTICO

DE DEFENSA DEL PUEBLO A LA CIUDAD DE CAMIRI

Al cumplirse un aniversario más de la fundación de la risueña Capital Petrolera de Bolivia, formulamos votos porque su constante progreso irrumpa en nuevos horizontes de dicha y prosperidad para todo el pueblo de Bolivia.

Porque los proyectos de su futuro desarrollo interrumpidos por la acción disociadora y antipatriótica del Castro-comunismo, superados por la conjunción viril de voluntades de todos los miembros de esta comunidad, objetivcen en realizaciones prácticas para asegurar a todos: Trabajo, Paz y Libertad bajo el imperio del orden y de la justicia;

Porque la solidaridad que es unión y fuerza creadora sean permanentemente el anhelo de este pueblo, enderezando sus propósitos a un sólo fin e instaurando la coparticipación de cada ciudadano y cada autoridad en la tarea común de forjar el supremo destino de la Patria.

Estos son los anhelos del Presidente del Comité Cívico Patriótico de Defensa del Pueblo, Gral. D. Samuel Alcoreza, a cuya responsabilidad está la seguridad de Camiri, estos los propósitos de su Vicepresidente Ing. D. Humberto Suárez Roca, dinámico propulsor del progreso local, y estos los hombres en cuya voluntad y firmeza cifran todos los colaboradores de este Comité.

Camiri, Julio 12 de 1967.

DIRECTORIO DEL COMITE CIVICO PATRIOTICO DE CAMIRI

PRESIDENTE

Gral. Samuel Alcoreza Meneses - Jefe de Zona Militar

VICE PRESIDENTE

Ing. Humberto Suárez Roca - Jefe Regional Dis. Sur de Y.P.F.B.

2º VICE PRESIDENTE

Representante de la Iglesia

SECRETARIO GENERAL

Prof. Gustavo Ardaya Paz - Jefe Dis. Escolar del Parapé

SECRETARIO DE ACTAS

Sr. Oscar Mercado Aldana - Oficial Mayor de la Alcaldía

VOCALES:

Sr. Humberto Retamozo B. - Alcalde Municipal

Ing. Ramón Botello Medina - Superintendente Técnico de Y.P.F.B.

Sr. Armengol Eyzaguirre R. - Pdte. Federación Ex-combatientes

Sr. Oscar Aparicio - Jefe Distrito Educación Rural

Dr. Nicolás Peña Patiño - Presidente Rotary Club

Ing. Fernando Abasto Solares - Presidente Club de Leones

Ing. Carlos Salinas Estensoro - Presidente Cámara Junior

Sr. Pastor Santelices Garvizu - Vecino notable

Cnl. Humberto Torrico R. - Jefe Bienestar Social de Y.P.F.B.

SUB-COMITE DE RELACIONES PUBLICAS:

Dr. Antonio Pedriel Peña - Abogado

Dr. Guillermo Bulacia Saleck - Abogado

Sr. Alberto Nuñez Santa Cruz - Trabajador de YPFB

Sr. Hugo Eyzaguirre Soria - Director Radio "Sararenda"

Sr. Román Severiche Gutierrez Director Radio "Oriente"

SUB-COMITE DE ASISTENCIA SOCIAL

Sra. Olga Rueda de Suarez - Pdta. Damas Cristianas

SUB-COMITE DE HACIENDA Y ESTADISTICA:

Lic. Mario Raúl Ortúñoz - Superintendente Administrativo de YPFB

SUB-COMITE DE SANIDAD

Dr. Roberto Cors Medina - Director de Sanidad Provincial

SUB-COMITE DE SEGURIDAD:

Cnl. Juan Delgado Bolaños - Representante Ex-combatientes

SUB-COMITE DE TRANSPORTES:

Sr. Carlos Daher Harb - Pdte. Fed. Transportistas "1º Mayo"



Toma Nuevos Rumbos la Cámara de Comercio e Industria

Es plausible el hecho de que en nuestra floreciente ciudad de Camiri, la Cámara de Comercio e Industria se encuentre abocada en una activa labor de reordenamiento.

Esta organización de comercio local ha confrontado serias dificultades en sus comienzos, que hicieron peligrar su misma existencia. Mas hoy podemos afirmar que esta institución se ha asentado definitivamente y su actividad deja sentir su saludable influencia.

La Cámara de Comercio e Industria está ingresando, ahora, en una fase de mayor actividad y su directorio elegido por el periodo de 1966 - 67, en actual ejercicio, así lo ha dejado traslucir a través de una larga secuencia de tareas en beneficio de sus afiliados, entre las que es oportuno hacer resaltar algunas de ellas:

1. — Apertura de sus oficinas para la atención de sus afiliados y público en general.
2. — Apertura de nuevos registros donde se hallan clasificados por rubros los diferentes negocios comerciales, industriales, artesanales y otros.
3. — Instalación de su Secretaría y una sección especial de lectura donde los afiliados a la Cámara y aún el público, encuentran a su disposición revistas y publicaciones comerciales tanto de las Cámaras Nacionales de Industria y Comercio, con sede en La Paz, así como de instituciones similares del exterior del país. De ese modo, todos los afiliados adquieren la orientación necesaria sobre leyes y normas de tributación, régimen social y otros. De otro lado, tienen a mano otras publicaciones de promoción comercial donde se hallan datos y novedades de interés para todas las personas dedicadas

al ramo comercial. Paralelamente la Cámara atiende en forma gratuita consultas sobre los distintos renglones comerciales.

4. — Presentación de ponencias de la Cámara de Camiri, ante el Tercer Congreso de Cámaras de Comercio e Industria, realizado en la ciudad de La Paz, en noviembre del pasado año. Las mismas que estuvieron a cargo del señor Egon Wachtel, delegado local, y que lograron plena aceptación por las delegaciones asistentes a dicho cónclave. Pues, los puntos sostenidos por la representación camireña coincidían con la realidad mercantil del país. Tales puntos son: Erradicación del contrabando, reforma de las actuales disposiciones tributarias (algunas ya han sido modificadas), fomento de la industria nacional mediante la adopción de medidas de protección, y otros de similar importancia.

5. — La Cámara de Comercio e Industria hizo gestiones ante las autoridades de YPF a fin de que el comercio legalmente establecido sea el único proveedor de artículos en general que requiere la Empresa Nacional de Petróleo para su planta de trabajadores. Tales gestiones han merecido la atenta consideración de las autoridades de YPF y logrado resultados positivos.

6. — Igualmente mediante tramitación ante YPF se ha logrado la reposición de ventas de oxígeno a los talleres artesanales de Camiri, bajo supervisión de la Cámara.

7. — Se ha obtenido del Ministerio de Economía Nacional, el correspondiente permiso para la

Toma Nuevos Rumbos
la Cámara de
Comercio e Industria



importación de harina de la República Argentina para su expendio en el mercado camireño, a precios razonables.

8.— Actualmente se gestiona la instalación de nuevas entidades bancarias, como ser el Banco "Santa Cruz de la Sierra", a fin de lograr una política crediticia más elástica que permita un mayor repunte del comercio y la industria locales.

A raíz de estas gestiones, el Banco de la capital cruceña solicitó datos estadísticos, como condición previa a la instalación de una agencia. El censo se llevó a cabo entre el 26 de abril y el 12 de mayo del año en curso, con la colaboración de la H. Alcaldía Municipal y la Colecturía de la Renta. Es de destacar que, por primera vez en la historia de Camiri, se llevó a cabo un censo comercial, industrial y artesanal tan prolífico y completo.

Los datos estadísticos recolectados son sumamente reveladores sobre el volumen comercial de Camiri y, de seguro, atraerán la atención de diversas instituciones bancarias con miras a instalar sus respectivas agencias.

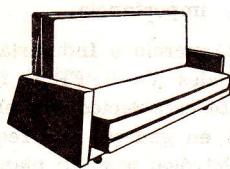
El censo, por ejemplo, arroja estos resultados con respecto al capital en giro en las diferentes actividades.

Comercio	\$b. 6.419.595—
Industria	" 4.448.841.50
Artesanía	" 1.300.000—
Varios	" 740.000—
Total	" 12.908.436.50

SUS MUEBLES PREFERIDOS

Mueblería JUAN SANDOVAL

SALUDA AL HEROICO PUEBLO PETROLERO DE
CAMIRI EN EL XXXII ANIVERSARIO DE SU
FUNDACION.



MUEBLES DE TODO TIPO PARA EL CONFORT DE
SU HOGAR

EXISTENCIAS PERMANENTES COMO SER: ROPE-
ROS — SILLAS TAPIZADAS — VITRINAS — TRIN-
CHANTES — CHIFFONIERS, ETC.



AVENIDA PETROLERA s/n.
CAMIRI - DPTO. SANTA CRUZ - BOLIVIA.

Matrimonio Botello-Pepla Celebró Bodas de Plata



* Dos aspectos de la reunión social



Ha constituido un grato acontecimiento social, la celebración de las Bodas de Plata de los esposos Ing. Ramón Botello Medina y la señora Marina Pepla Llera, distinguida pareja que goza de amplia simpatía dentro de la colectividad camireña, a la que se encuentra ligada desde varios años atrás.

Un 16 de mayo, hace 25 años, juntaron su vidas y formaron un solo destino, el que felizmente ha sobrellevado, gracias a su mutua comprensión, todos los abatimientos del diario vivir.

El Ing. Ramón Botello, eficiente técnico de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, al recordar tan significativo momento de su vida, nos dice: "Contrajimos matrimonio con Marina, el 16 de mayo de 1942, en el campamento de Sanandita. Fueron nuestros padrinos el Dr. Otto Schalingweit y la señora Josefa de Justiniano, en lo religioso; el señor Emilio Anzoleaga y su distinguida esposa, en la ceremonia civil. Desde aquel momento, hemos vivido inseparables..."

Este matrimonio está alegrado con la presencia de tres hijos: Ramón Guillermo, de 23 años; Víctor Julio, de 15 años, y Marina Thelma, de apenas 6 primaveras. Este ejemplar hogar, debido a las actividades profesionales del Ing. Botello, ha residido temporalmente en los campamentos de Sanandita, Bermejo y, por último, Camiri. Anteriormente, en las ciudades de La Paz, Santa Cruz y Norman, Oklahoma, USA.

La celebración del feliz aniversario movilizó a la activa colectividad camireña para una digna exteriorización de afecto. Demás está decir que el champaña corrió en cantidades navegables...

**CASA
DAHER**

FERRETERIA - REPUESTOS EN GENERAL PARA TODA CLASE DE VEHICULOS

ACEITES - GRASAS - LLANTAS - CÁMARAS - PINTURAS
MOTOCICLETAS "ZUZUKI" DE ALTA CALIDAD
AVENIDA BOLÍVAR ESQUINA ORURO
CAMIRI - BOLIVIA.

Mensaje de Salutación del Alcalde Municipal de Camiri

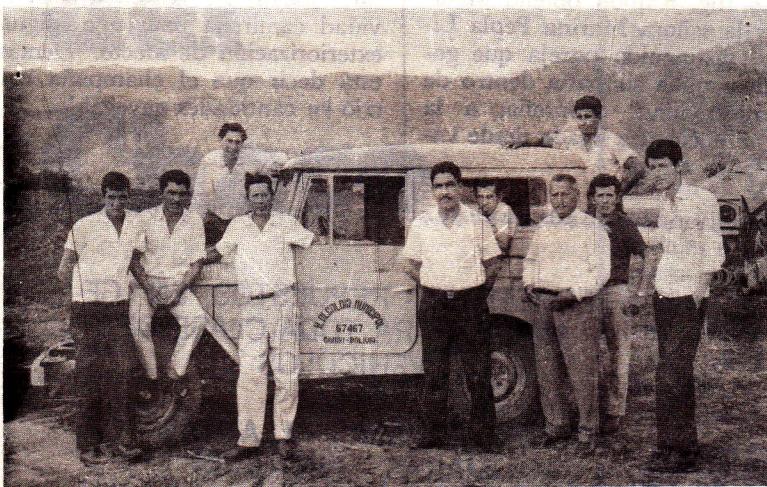
En esta oportunidad en que nuestra gran ciudad de Camiri, cumple un año más de su fundación, en mi condición de Alcalde Municipal presento mi homenaje de respeto y admiración a este valeroso pueblo camireño, asimismo a sus hijos que pusieron su hombro para el desarrollo de nuestra Capital Petrolera de Bolivia, de la misma manera hago votos por su progreso integral para ir en pos de un desarrollo económico y social.

Camiri: a través de sus XXXII años de lucha con gran orgullo y sacrificio y más que todo con bastante voluntad, a brindado a toda nuestra Patria, las riquezas de sus entrañas, constituyendo una base sólida para la economía nacional.

Camiri, Julio 12 de 1967.

Humberto Retamozo B.
H. ALCALDE MUNICIPAL.

Breve Informe al Pueblo de Camiri



* El personal de la H. Alcaldía Municipal de Camiri rodea al jefe edil, señor Humberto Retamozo, luego de haber efectuado un largo recorrido de inspección de las distintas obras emprendidas por el Municipio de esta capital.

La H. Alcaldía Municipal durante el primer semestre del presente año, ha cumplido, en beneficio de nuestra capital, diversas obras de servicio público y emblematismo urbano. Bastará citar, dentro de ese orden, aquellos realizados en la Avenida Montes, donde se han colocado a lo largo de toda su extensión cunetas de piedra y cemento. En la Avenida Simón Bolívar, se efectuaron similares trabajos, en una extensión mayor a las siete cuadras. Igualmente, las calles Sargento Maceda 2, Cochabamba y Sucre, en sus tramos principales, han merecido similar atención del municipio de Camiri.

En el Mercado Central, se han cubierto dos importantes tramos laterales con la colocación de aceras y adoquines de otras superficies. Otras arterias públicas, del mismo modo, han sido diligente-



Saludo
del
Jefe
de la
Zona Militar

En nombre del Supremo Gobierno de la Nación en forma especial, y particular del mío propio, con profunda emoción cívica inspirada en el respeto y afecto por este hermoso girón patrio, me honro en hacer llegar mi emocionado saludo al glorioso y pujante pueblo de Camiri en el XXXII aniversario de su fundación y al propio tiempo, rindo mi cálido homenaje de admiración y reconocimiento porque Camiri cumple su destino sin miedo, infatigablemente y con gran espíritu de superación integral así mismo, con dignidad y altivez, hace del problema petrolero su ideal más noble y la tarea más importante porque sabe que es importante y urgente para todos los bolivianos; suprema concepción y propósito que tienen que ser realizadas con fe inquebrantable, unidad de pensamiento, graníticos esfuerzos y profundo sentido de patria. Solamente de este modo los pueblos que conocen su derecho y no reparan en sacrificios para defenderlo con patriotismo, altura, seguridad y señorío, alcanzan los más grandes objetivos que les depara el destino, pasando por alto la amenaza Castro-Comunista, porque con la convicción de ser libres espiritual, moral y materialmente y la voluntad de vencer que caracteriza su vida ciudadana, han iniciado la derrota de las pretensiones rojas extranjerizantes.

Camiri, 12 de julio de 1967.

Gral. Brig. Samuel Alcoreza Meneses
Jefe de la Zona Militar.



* El Alcalde Municipal inspecciona personalmente las obras de adoquinado en una de las principales arterias públicas de Camiri.

mente atendidas por cuadrillas de obreros municipales, especialmente en trabajos de nivelación, tarea última que contó con la valiosa y eficaz colaboración de YPFB.

Otras obras, como las realizadas en el Mercado público, cuyo penúltimo cuerpo será entregado durante las fiestas julias, han ocupado el permanente interés de nuestro Alcalde y de sus colaboradores. Asimismo, para el segundo semestre del año que corre, se ha programado la realización de otros trabajos, que significarán mayor progreso para Camiri y una mayor comodidad para sus pobladores.

Saludo del Interventor de la Contraloría

Al celebrarse el XXXII aniversario de su fundación, la gesta del Ejército del Chaco del 12 de Julio de 1935, rindo mi emocionado homenaje de respeto al viril y pujante pueblo de Camiri, cuyo propósito de trabajo y fortalecimiento haya hecho que se la declare la Capital Petrolera de Bolivia y se haya acentuado como vanguardia de positiva labor entre los pueblos del Sudeste de la Patria viniendo a ocupar el séptimo lugar entre las ciudades del país.

La magna fecha que hoy celebramos con jubilosa emoción y orgullo de haber sido uno de los integrantes para su organización y fundación, nos encuentra animados de fe para alzar el canto de gloria de colocar en el pedestal que se merecen los Generales Julio Sanjinés y Carlos Quintanilla y demás inmortales héroes que hicieron grande a este pueblo cívico que merece mejor suerte por ser el más joven del concierto nacional.

Como Interventor de la Contraloría y como Presidente de la Federación de Excombatientes y Beneméritos de la Patria, presento en este magno día mi homenaje de admiración a la ciudad de Camiri y a sus gloriosos ex-soldados del Ejército, los primeros que cimentaron esta nación; vaya también nuestro recuerdo al precursor de darle rango a este pueblo, el Ex-Presidente de la República Dr. José Luis Tejada Zorzano, quien apadrinó con su señora esposa la colocación de la piedra fundamental de la actual iglesia San Francisco de Asís el 5 de agosto de 1935.

Camiri, 12 de Julio de 1967.

Armengol Eyzaguirre Ribera.
Interventor de la Contraloría.

FARMACIA SAN ANTONIO

de

BENEDICTO CHAVEZ M.

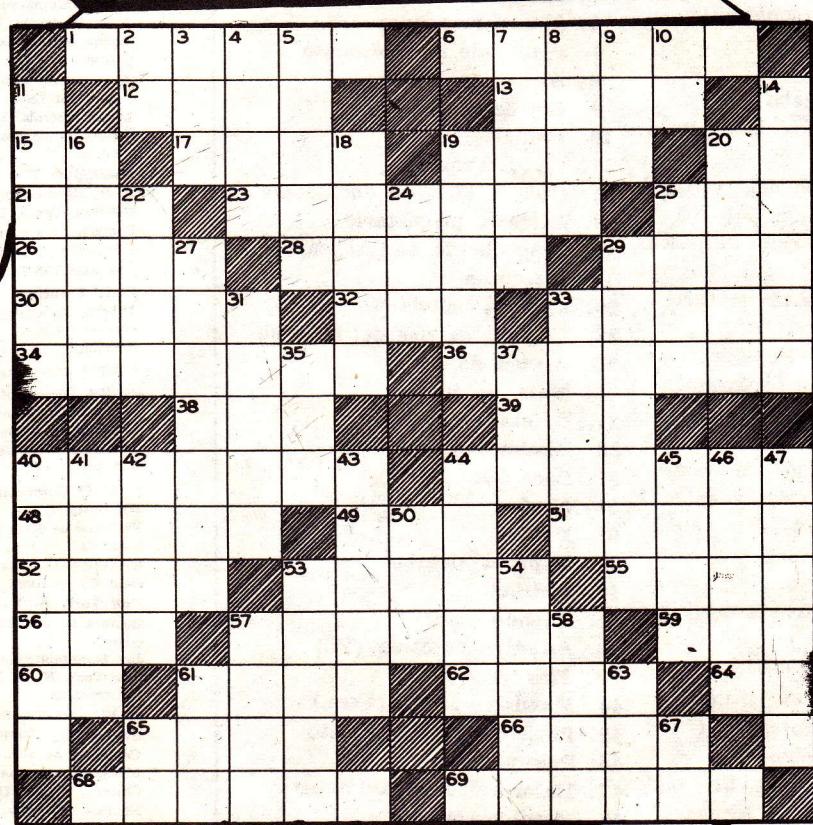
Especialidades farmacéuticas Europeas - Americanas y Nacionales.
ATENCION ESMERADA A TODA HORA
Calle Santa Cruz 313 al 319.
Casilla N° 27.
Camiri - Bolivia.

Casa PASTOR SANTELICES



FERRETERIA — REPUESTOS
PRODUCTOS FARMACEUTICOS
MATERIALES DE CONSTRUCCION
PINTURAS
ARTICULOS FOTOGRAFICOS KODAK
PLAZA 12 de JULIO - CASILLA 52.
CAMIRI - BOLIVIA.

Trepano-Grama No.





TREPANOGRAMA

Las soluciones correspondientes al Trépano-Grama No. 2 se recibirán en la Jefatura Regional de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Camiri, - hasta el 30 de julio en curso. Los resultados se publicarán en el cuarto número de esta Revista.

HORIZONTALES

1. Pozo entre 500 y 1.000 Mts.
6. Formación
12. Lo que no existe
13. Nace del tronco
15. Pronombre personal
17. Provocación
19. Del verbo abrir
20. Flúor y Nitrógeno
21. Unidad de intensidad sonora
23. Oriundo (Pl.)
25. Personaje legendario español
26. Letras castellanas
28. Implemento de caña de pescar
29. Sueldo 14
30. Parte móvil de un motor
32. Hogar
33. Cinco pesetas (Pl.)
34. Herramienta de perforación
36. Equipo de fútbol de YPFB
38. Anillo
39. Atomo con carga eléctrica
40. Establezca relaciones entre 2 cosas
44. Falta de severidad
48. Provisiones
49. Patriarca hebreo
51. Gas
52. Corrientes de agua
53. Ex presidente argentino
55. Fluido de perforación (Inv.)
56. Ciudad de Austria
57. Oficial que manda un regimiento
59. Poema lírico
60. A, en inglés
61. De que manera
62. Planta umbelífera comestible
64. Número atómico 42 (Inv.)
65. Vasija pequeña
66. Planta aromática
68. Carbonato de cal natural

69. Marlo, en México (Pl.)

VERTICALES

2. Sobre, en inglés
3. para Bolivia
4. Paraíso
5. Mamífero roedor (Pl.)
7. Planta de tronco leñoso
8. Autos, en inglés
9. Río de Suecia
10. Radio
11. Frost
14. Ceda a otro un documento
16. Patrono, propietario
18. Tragedia de Shakespeare
19. Mezquino
20. Escritor boliviano
22. Uno de los ríos del infierno
24. Acción de ir
25. Maíz, en inglés
27. Bofetadas
29. Diminutivo de bueno
31. Poco común (Pl.)
33. Ninfas
35. Prefijo
37. Expresa alegría
40. Antifaz
41. Ganado lanar
42. Adjetivo posesivo (Pl.)
43. Mes
44. Mamífero félido (Fem.)
45. Pieza de llave de ajuste
46. Polo positivo
47. Enfermedad de animales
50. Metal precioso
53. Piedra volcánica
54. Reino del Asia
57. Tela de lienzo rayada
58. Planta herbácea
61. Planta crucífera hortense
63. Organismo del Trabajo
65. Barlo
67. Selenio.

AL LECTOR. - Los artículos firmados que insertamos en el presente número, son de exclusiva responsabilidad de sus autores; por tanto, no representan necesariamente el criterio de YPFB ni la opinión de esta Revista.

La Dirección.

Compañía de Perforaciones S.A.

Ansul International Corporation,
S. A. Marinette, Wisconsin U.S.A.
Equipo extinguidores de incendios
polvos.

Aeronautical Communication
Equipment Inc.
Miami, Florida, U.S.A.

Equipos de comunicaciones y elec-

trónicos

Baash-Ross, Web Wilson Divisions
of Joy Manufacturing Company
Houston, Texas. U.S.A.

Herramientas para la perforación

y trabajos de pozos.

Comptoir F.B.T.

Paris, Francia.

Tubería de acero.

Dresser S.I.E.

Houston, Texas. U.S.A.

Equipos gravimétricos y sísmicos.

Drilling Equipment Division

of Westinghouse Air Brake Co.

Elizabeth, New Jersey, U.S.A.

Equipos y maquinaria de perfora-

ción portátiles.

F. W. D. Corporation Clintonville,
Wisconsin, U.S.A.

Vehículos de doble tracción para la

industria.

Irrigation & Industrial Develop-

ment Corporation

New York, N. Y., U.S.A.

Bombas de turbina, axial y ro-

tativa.

Joy Manufacturing Company

New York, N. Y., U.S.A.

Compresoras.

K. W. Dart Trucks Company

Kansas City, Missouri, U.S.A.

Camiones de alto tonelaje.

Motorola Overseas Corporation

Chicago, Illinois, U.S.A.

Equipos de radios, radiocomunica-

ciones, televisión, etc.

Oil Center Tools International

Houston, Texas. U.S.A.

Accesorios para la terminación y

producción de pozos.

Security Engineering Division

Dallas, Texas. U.S.A.

Trépanos para perforación

Union Carbide Interamerican Inc.

New York, N. Y., U.S.A.

Productos químicos para la in-

ducción.

United States Steel International

Ltd. New York, N. Y., U.S.A.

Productos y derivados del acero.

●
Calle Reyes Ortiz 59 - La Paz
Calle Beni 28 - Santa Cruz.

La Cámara de Comercio e Industria de **CAMIWI**

RINDE SU CALUROSO HOMENAJE AL
TRIGESIMO SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA
FUNDACION DE LA CAPITAL PETROLERA DE
BOLIVIA, HACIENDO VOTOS POR SU CONSTAN-
TE PROGRESO.

Camiri. 12 de Julio de 1967.
EL DIRECTORIO.

CASINO DE EMPLEADOS DEL CAMPAMENTO CENTRAL DE YPFB

Rinde su homenaje a Camiri, Capital Petrolera de Bolivia. Altiplano, Valle y Llano representan la triología de Bolivia.

Camiri es el crisol donde se funden Cambas, Collas y Chapacos.

Todos trabajando por el Progreso de la Patria.

**PLATOS CRIOLLOS Y EXTRANJEROS — ATENCION
ESPECIAL PARA REUNIONES SOCIALES.
EXPERIENCIA — HIGIENE — BUEN PALADAR.**



1935
1967

En el trigésimo segundo
Aniversario de Fundación
de la ciudad de Camiri,
Capital Petrolera de Bolivia,
nuestros votos de paz,
bienestar y progreso constante.

Camiri, 12 de Julio de 1967.